Provincial Library
Victoria, B. C.
Oct. 20/60.

THE CHINESE TIMES
PRINTERS & PUBLISHERS
NO. 1 EAST PENDER STREET
Phone MUtual 5-8941
VANCOUVER 4, B.C., CANADA
CABLE ADDRESS "TAIHONPO"
Authorized as second class mail
Post Office Department, Ottawa.

報費價目表

	雲城派到	本埠郵寄	加屬美國	中國各國
每月	一元三五	一元五毛	一元五毛	一元五毛
每季	四元零五	四元五毛	四元三五	四元五毛
半年	八元一毛	九元	八元六毛	九元
全年	十六元二	十八元	十七元	十八元

（零沽每份七仙）

大漢公報
The Chinese Times

孔子紀元二千五百零十年
加拿大華文日報之先導者肇創於一九零七年
加拿大新聞社。美聯社。合衆社等通訊社之長期電訊特約

新聞紙第二十一卷第一號第二〇三頁
夏曆歲次己亥年十二月初九日
中華民國四十九年元月七日 星期四

The Oldest Chinese Daily Newspaper in Canada, Established since 1907.
Subscriber of The Canadian Press, Associated Press, British United Press.
Vancouver 4. B.C. Thursday January 7 1960 Vol. 21. No 203 Page 1

西德政府對禁反猶運動
發動雙管齊下政策
以迅速及嚴〔厲〕處罰
歐洲南非到處發生反猶

西德。波昂七日美聯社電。西德政府企圖將「反猶運動」消除。於星期三日。不惜發動雙管齊下之政策。此雙管齊下之政策。係迅速之辦法行動。及嚴厲之刑罰。

西德總理阿丹拿及其政府。於星期三日。要求下院給予權力。來對付此種反猶運動。西德政府認爲。唯有法庭之迅速行動。始能將此種煽動起憎恨「原有國精」之鼓動行爲。現在之法律。係犯了此種法律只係最多入獄三個月。但是。昨晚要求下院律例。則三個月之入獄。係爲最低限度之刑罰。

敢宣讀謂。內閣同時贊成。現在已在審查之案件。應該以最高之速度來交給法庭審判。而其刑罰則按照其輕重而定。

△西德已逮行逮捕數十人

兩名德國人已經被判犯了「反猶」法律。警察謂。另外兩名。則仍然被捕。有犯此種法律之嫌疑。德國青年於聖誕節前夕。發動此種反猶標語。及塗上希特拉徽章之行爲。而令到現在　洲。均有此種之運動。

星期三日在西柏林。四名嫌疑有反猶行動之德國人被捕。而另有十七名係於親納粹青年遊行時被捕。

一名卅五歲之德國人被捕。而於今日提出審訊。此卅五歲之德國人。係相信在此間美軍營房前塗德國納粹徽章之人。

此種塗「十」字運動。已經進入於十五日。而整個世界各國。均有此種運動。尤其是英語國家爲然。

英代首相鄧拉。於星期三晚謂。此種運動。並非係偶然之事。而係有其原因及目的存在。

△遠至南非亦蔓延及

蘇聯方面。則同意鄧拉之言語。莫斯科之英語廣播評論謂。在英美兩國發生之反猶運動。其危險程度。係等於一個健康之人染上了微傷風。但是對於西德。則無異係染上了一種不可醫治之癌症。

新之行動。包括下列各國。

丹麥——「十」塗在於丹麥德國邊境之嘉拉士坦皇家堡壘牆壁上。而其他則塗在於德丹之船俱樂部。

南非——兩個三英尺高之「十字」徽章。在街上塗起來。

美國——星期三日在佛羅里達。積臣胡之猶太人中心之廟宇塗上了五個納粹章。

法國——在巴黎之舊城猶太人居住之地方。約有五十家獲得了「十」之徽章。而警察立刻將之洗去。同時在納粹佔領巴黎期間之總部建築物亦塗上此種徽章。

英國。伯明罕之銀行牆壁上二英尺高之「十」字。同時在「却佛」地方塗上反猶標語。

比利時。暗魯塞爾大學之牆壁上。塗上納粹徽章。警察立刻駐紮於大學內。以防此種行動之再度發生。

非洲聯邦運動近訊

非洲。根拿京城七日路透社電。根拿首相克魯馬今日謂。爲了要達到非洲聯邦國之目的。根拿係準備將伊之主權。完全放棄。

克魯馬首相今日會對記者發表談話。彼指出。雖然彼現在仍未知道。究竟非洲若干國家肯犧牲彼等之主權。創造全非聯邦。但是彼確切知道。根拿係絕對地來完全此種目的。其他一切在所不計。

▲聯邦完成前
要解決兩問題

當記者詢問。其他非洲國家是否根隨根拿之榜樣時。彼謂。此係當然之事。尤其是最近從殖民地解放出來之新國家尤爲迅速。彼指出根拿與熱拿亞之聯合會於最迅速之時間內進行。

彼指出在非洲聯邦完成前。首先要解決兩個問題。一個係貨幣之一元化問題。第二個係主權全部犧牲。而融合爲一個國家問題。

麥米侖首相於星期三日抵此。作六個星期之非洲旅行。星期三日麥米侖已經與克魯馬作廣汎之談話。而今日再度談話。

克氏訪印尼間
在緬印度暫留

蘇京。莫斯科七日美聯社電。蘇政府報指出。於下月蘇總理克氏赴印尼訪問途中。克氏會在緬甸及印度作簡短之逗留。該報指出。該兩國均有邀請克氏作簡短之逗留。雖然該報並未指出克氏接納印及緬甸之邀請。但是相信克氏會有很大之可能接受。

克氏決定。於二月十日。離莫斯科赴印尼。

北大權力轉移
英國逐漸減少

法京。巴黎六日加拿大社電。在北大西洋聯盟之力。發生了權力之轉移。英國之權力逐漸減少。而法國及西德之權力。漸漸提高。

法國與西德之合作。令到最近北大聯盟之政策及決定。有了新之方面。

德國之經濟力量日漸加强。其經濟之發展迅速。係由於美國私人投資。及戴高樂之主要性格來融洽。而產生出左右西方之決定力量。

由於法與西德之互相了解及合作。竟然由令到法國。在高峯日期選定中獲得勝利。同時在歐洲方面。不論在高峯或其他之主要會議中。均提出西德之名。雖然西方不願有四强。但是三强及十分之九强。已經事實存在。然而英國之勢力。則無法獲得以前之力量。美國當然仍握有大權。

法國及西德之合作。消除了以前之敵對態度。改變北大之結構。並不會令到北大觀察家之憂慮。反而彼等認爲。彼等願見到法國及西德之合作。令到歐洲之防衛力加强爲樂。

觀察家認爲。法國及西德之合作。除了軍事獲得進步之外。並在歐洲之經濟上。亦獲得進步之徵象。

南國因與波蘭關係
領袖們或起糾紛

南國京城。六日路透社電。當南國與波蘭間之關係危機之時。一名南國之高級領袖。突然赴莫斯科旅行。南國共產黨統治國之十四名領袖之一添浦。與其妻子及兩個兒子離此間赴莫斯科。據彼之言論。彼此行。完全係一種私人之假期旅行。

同時。此間之外交家。聽到某種意外事件。而令到南國與波蘭發生了不愉快之關係。外交家們盡力去尋求此消息之實在情形。

▲南波交惡之推測

此間雖然並未將添浦氏赴莫斯科係與蘇高級官員會商。

南波關係之交惡。據外交家認爲係與上月。波蘭與南國兩名軍事參贊從華沙大使館逐出波蘭有很大之關係。但是被逐理由爲何未見公佈。

然而此間認爲。雖然未證實。兩名南國之軍事參贊被逐係與波蘭高級官員出走南國有絕大關係。

一名南國政府發言人。對於此項傳說。反對證實或否認。據外交界方面指出。波蘭之關係。不單只係一件事。而係若干件事之摩擦而成。

▲否認倫敦之報導

該發言人。否認倫敦之報導。謂南國空軍司令乘米格式機逃往波國。

彼謂。對於將軍之出走南國之報導係絕對不確。但是該發言人並未指出是否有逃亡之事件發生。

伊拉克軍隊日
准政黨活動

伊拉克。八達六日路透社電。星期三日爲伊拉克之軍隊日。當軍隊慶祝彼等之日子時。八達城舉行了一個大大慶祝。同時啓仙總理則宣佈。政黨活動之禁令今日起取消。而准政黨公開活動。

人民無數於星期三日。在八達城作六小時不斷之巡行高呼。向啓仙總理歡呼。並高呼「啓仙萬歲」等口號。氣氛極爲歡樂。

人民手携巨大之啓仙像。在街上巡行。而啓仙則在國防部外邊之檢閱台上微笑。向巡行之民衆答禮。

星期三日。雖然大雨滂沱。然而並非能將人民之熱情冲淡。

共產黨亦同時參加伊拉克第卅九屆軍隊日及政黨活動之禁令取消。

禁止政黨活動。係於一九五四年十一月廿四日由前政府宣佈。啓仙之革命成功後。宣佈仍繼續一個時期。

現在啓仙之政府已經穩固。故此將禁令取消。但是所有之政黨。必須要向內政部請求登記。獲得准照後始爲有效。同時政黨不能干涉軍事。

各政黨之目的。必須要以爲伊拉克之獨立統一爲民主政府爲最高目的。

舉凡學生。軍人。法官。外交部人士。均不能參加任何政黨。

貝文病有起色

英京。倫敦六日美聯社電。英工黨左派首領貝文。於上週施手術後。今日宣佈。昨晚之情形。有滿意之進步。

意總統因傷風
延遲訪蘇

羅馬。六日路透社電。此間意當局謂。意總統因患傷風而微有發熱。乃決定延遲其訪莫斯科之行。

該消息謂。於本月末或下月初可能成行。然而日期仍須要獲得蘇當局之同意。

意政府星期二日公佈。意總理及外長。於二月廿九日至三月二日來加訪問。

意政府宣言謂。意國兩名領袖。於該期間內。成爲加首相狄芬碧架氏之貴賓。

兩駐歐加士兵
投往東德

奧太瓦。加新社電。國防部昨日公佈。加拿大駐歐軍隊第三兵團第二十二聯隊下士繼布察。已私自離營前往東德投共。

國防部發言人稱。布察於一九五九年九月十六日離開西德軍營後。便告失踪。軍部於十月七日宣佈彼棄軍私逃。最近彼自東德寄信與其父母。請寄書籍。俾助其學習機械技術。

布察爲加拿大士兵投共之第二人。另一下士。弗德列克勞士。沙省舞市阻卑人。於一九五五年調往西德。在第二兵團步兵聯隊服務。未幾即逃往鐵幕投共。克勞士曾得到共黨政府之政治庇護。但至今未有彼之消息。

外長謂不准中共入聯國
雲市華民均反對中共

雲高華。加新社電。外交部長格林星期三日晚。對保守黨雲市支部演講。指出目前在世界各地爆發之猶太人運動。是一件「極可厭之事」。

格林謂。在雲市內發現納粹份子。在牆上劃「十」字之符號。及威脅猶太人之行動。必須要採取嚴厲措施。予以制止。彼對歐洲之反猶太人行動。特別感到不安。彼以爲有少數之不良份子。從事破壞之工作。

格林預言。在最近將來。將不准中共入聯合國。由於中共在西藏及在印巴邊境之行動。使其加入聯合國之機會已降低。如加拿大承認中共。則加人將看到與太瓦雲高華有中共之大使館及總領事館設立。而尤其是在雲市。華人是幾乎一至反對中共者。格林謂。「如承認中共。立即在我國國門便引起麻煩。對於雲市并非是一個好景象」。對哥林比亞河水電站發展問題。格林認爲需要與卑詩省政府合作、始有成就。彼謂此龐大之計劃。是卑詩省人民從所未見、故卑詩省人民。必需對面現實。哥林比亞河水電站能否實現。皆賴於卑詩省政府。

華人住宅失竊

雲訊。星期三日一間華人住宅失竊。損失約三千五百元。莊岑夫婦（譯音）。住第八街東六四四號。在喜士定街東一〇三一號開設菓舖。於昨日下午八時收工回家時。見住房之門窗被人撬開。入屋檢視。發現藏在枕頭底之現鈔一千元。以及銀幣五百元及値二千元之首飾。均被竊賊搜刮一空。

聞失竊之首飾。多數爲金器及玉器。爲岑夫人八年前自中國帶來者。

蓮花旅店酒巴
暫停營業

雲訊。雲市片打街夾亞砵街之蓮花旅店東主馬磐基謂。旅店之酒巴。現已暫行關閉。因酒巴間在數年前所訂之租約。是與旅店分開。并爲另一東主所管理。

租約要到三月始滿期。但依卑詩省府之規定。旅店內之酒巴間。必須與旅店同一東主。因此租約滿期時。將不能繼續修訂。

陳汝昆要求
公衆支持

▲得到同聲甚少

奧太瓦訊。陳汝錕要求公衆各界。上書移民部。以支持彼之爭取在加居留權、似乎已經失敗。星期三日移民部長化克魯表示。陳氏之公開要求支持。甚少得到各界之同聲。

化克魯謂。無論如何。移民部之態度不會改變。伊月前尚未得到任何消息。如陳氏被發覺。彼及家人將被撥解出境。

化克魯在十二月初曾謂。在十八月前以報假而獲得入境簽照。由此。彼及其家人應撥送回香港。

公路廳長被控
違抗法令罪

雲高華。加新社電。雲市律師麥爾迪星期三日。在高等法院控告卑詩省府公路廳長加格拉地。有違反法院之命令罪。欲使加格拉入地地獄。

麥爾迪謂。彼已在高等法院申請。在正月十五日加格拉地有違抗去年十月二十九日法官諾利士之命令。依法院之命令。麥爾迪代表美國舍路五金經紀人巴頓格拉塞。省府公路廳應付與聯合建築公司之欵項。應直接交與滿地可信託公司。但加格拉地將欵付與包工人。而不理法院之判決。

高等法院審理此案。在去年十月二十六日。法官勞登曾判決。以五萬二千二百六十元之應付與聯合建築公司之期票。付與格拉塞。因彼爲該公司之債欵人。而該期票。是公路廳付與聯合建築公司。指定由美國砵蘭市商人羅牛格林茲氏交與格拉塞。

對比案之意見。加格拉地謂。該批欵項是屬於建築公司。公司之請求省府公路廳自應付與。彼爲公路廳長。應否付欵是由公路廳之財政部門人員處理。合條件即付。與彼無涉。

天氣報告

今日天陰。間有微雨。最高溫度爲四十二度。最低溫度爲三十二度。

星期五日天陰。較冷。

雲市亦發生反猶運動
數處被人寫納粹符號

雲高華。加新社電。雲市納粹份子星期三日。在西區聯邦合作同盟史丹利公園支部門口。用紅色油墨塗上「十」字記號。並在窗口上書寫標語「一打倒猶太資本家。全世界反猶太人運動聯合起來」。

雲市省報印刷室牆上及南區一住宅之車房。亦發現有納粹之「十」字符號。

雲市德文報紙「西北週刊」編輯霍特謂雲市德籍人。將組織一隊糾察隊。以幫助緝捕書寫納粹符號之搗亂份子。德藉移民之所以來加。多係因不滿納粹之統治。其過去之痛苦教訓。並未遺忘。

警長阿査稱。書寫納粹符號之人。實是「無知識之蠢材」。各市民之申訴。已交騎警調查。

雲市首次發牛之反猶太人運動。是在星期二日晚一名自稱爲英國法西斯聯盟黨員之人。打電話與「猶太西部簡訊」編輯。威脅彼之生命及破壞猶太人學校。未久同樣聲音之人。亦打電話致二埠廣播電台新聞室。警告猶太籍人。

雲高 元豐有限公司 華埠

YUEN FONG CO. LTD.

電話 MU 3-6858 MU 3-6859

242½E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

十二月三號船到

大帮新鮮時菓瓜菜

天津雪梨　沙坪粉葛

廣西沙田柚　紅芽芋仔

泮塘蓮藕　檳榔芋仔

桂林馬蹄　佛手白菓

冬節送禮佳品

年節海味雜貨　應有盡有樣樣齊全

新行情部印備　如未收到函索卽奉

CANADIAN BANK OF COMMERCE

加拿大商務銀行

本行歡迎華友

開設儲蓄及商業賬戶

專辦外滙

幷有保險箱出租

諸君苟有任何銀両問題

請與當地分行經理接洽爲荷

CF-8

穩寧達權社紀念鳴謝

啓者。本社於十一月二十日舉行爲選第十四週年紀念慶典。荷蒙　各埠民治黨達權社暨叔父昆仲惠賜祝詞賀儀隆情厚義拜領之餘謹登數言藉伸謝悃。

穩寧達權支社同人謹啓

羅華俊合家廿元　李江漢李進來李北偉李鎮李吳碧容　共十五元　溫哥民治黨十元祝詞　錦碌黨社十元祝詞　達權枱冠香茶館　趙槐夫婦　民治黨枱　以上每十元　柯京黨部　黨近黨社　砵亞板汝黨社　達權總社　點城黨社　蘭頓黨部　滿城黨社　卡城黨社　都城達權山城黨社　雲埠大公義學　列城黨社企城黨部　企城達權　烏埠達權　以上五元　域埠民治黨　以上祝詞

黃兆强　黃樹森　楊興　黃倖合家鍾銳合家　雷宜顯　李容根　吳洽美合家　李發良　馬康　陳惠光合家　呂敖蘇節／潘球　李奕祥　簡漢業夫婦黃福秀　余德儀　陳培植　李沛偉鍾華龍　李祐祖合家　黃駱球　李宛廼黃漢　梁成　馬世鐙　梁文忠　蘇桐陳根源　陳球　張惠介　以上每五元潘英　黃梓才　每四元　李衛　伍邦雲埠民治黨祝詞　羅和　李兆權夫婦吳榮瑞夫婦　伍柱桐　鍾成就　林舉沾榮添　岑如　馬球　劉孔順　梁煥周仁佳合家　吳應早　呂全合家　關祥每三元　馬榮順二元五　周石姆二元雷宜顯生花成盆

穩寧達權社鳴謝經費

由一九五九年一月一號起至一九五九年十二月一號止

黃漢廿元　吳洽美合家十元　羅華合家六元　黃福秀　趙槐夫婦　簡建平夫婦楊　興　曾北堯　段　琛　張惠介李發良　黃福松　楊興　梁成　胡炳良合家　李奉琛　每五元　吳榮超　呂敖鄭松煦　揚興　羅社　阮强　周仁佳合家　陳球　呂全合家　吳榮瑞合家鍾成就　劉志良　鍾華龍　羅　積馬世鐙　伍于彩夫人　胡樂　每三元馬榮順　劉拱新　鍾銳合家　黃倖夫婦馬榮順　黃琛　陳根源　趙槐　雷宜顯黃樹森　每二元五　蘇桐　鍾榮進陳惠光　梁　成　曾北寬　李沛偉梁文忠　蘇桐　羅錦安　每二元梁榮基　陳　發　梁桂倫　趙仕榮廖卓升　李兆權夫婦　劉濂　李進來每一元五

譯繙及撰繕

文件契約

中西書信

Chinese Publicity Bureau Ltd.

中華出版社譯件部

222 Main St. Vancouver B. C.

MU. 5-7632

各地要聞

菲島獵頭族人

大部份向警察投降

馬尼拉電。菲律賓警察當局稱。追擊「獵頭族」的工作已獲顯著的成功。警察野戰部隊掃蕩勞神島北部之施里美特山之依朗葛族戰士，戰士因族人被警察擊斃而宣誓要殺死一百個天主教徒。由一千族人中選出百餘人以從事戰鬥。已斬死十二個頭顱。但上週他們已有四十人向警察投降。昨日又續有四十五人投降。投降者供出。他們所獵之十二個頭顱。爲農夫鑛工及獵人所有。

日本之女人

飲酒七誡

日本報紙發表應時文章

東京電。新年已屆。這是日本最大的假期及飲酒時節。今日本一間報紙發表一篇「女人飲酒須知」。內容大致是這樣。「我們並不以爲飲酒是壞事。但我們不想看到醉酒的女人。女人飲酒的時候。必須小心保持其女性的風範。比較男人，婦女飲酒的歷史較短，當然哩。飲酒發生許多意外事件。茲畧列舉規則七項。以備參考。（一）如果酒量淺。不要妄自誇張。自認能飲，或說摩登女人必須飲酒。（二）提防男子慫恿你飲。因爲女人微醉。份外動人。（三）飲酒之際。不要忘記自己。並出語粗俗。雖然當時受人歡迎。過後即對你抨擊。（四）不要破壞別人的酒會，躲在一角　或注視他們飲酒，在此情形之下。不如離開這個地點或返家。（五）你答應何時返家。必須依時，以免家人懸掛。你亦將樂而忘返。（六）你雖然只飲少許。可能飲醉，最好有人送你歸家。（七）返家後靜悄悄就寢。休息好一會　不要叫醒家人。絮絮不休。」以上的規則，如果女人不滿意。大可加以反駁。並描寫男人們飲醉的醜態。

中越政府同時宣佈

越總統十五日訪華

中華社。台北專電。中國和越南兩國政府。昨日同時正式宣佈。越南吳廷琰總統　應蔣總統之邀請，定本月十五日來訪中華民國。預定盤桓五日　於十九日返越。

吳廷琰總統。現年五十八歲，自一九五四年出任越南總理。以迄轉任總統。曾先後訪問美，澳，韓，非，泰等國，貴對中華民國。是爲就任總統以來。以友邦元首來作首次聘問。中國政府將以接待國賓之禮，熱烈歡迎。

羅省總行 通訊地址

曹統新藥行

C. T. SUN

電話 Telephone MA. 8-3458

900 W. TEMPLE ST., LOS ANGELES 12, CAL., U.S.A.

▲補腎固精丸　腎精不足虛勞損　四両庄六元　常服此丸可保痊

▲鹿把耳聾丸　腎虛膜破耳聾鳴　四両庄六元　購服斯丸功效靈

▲牛黃消核丸　鬱憂暴怒核運珠　四両庄八元　服此圖消勝割除

▲男子七疝丸　小腸疝氣陰囊腫　四両庄六元　頻服斯丸更見功

▲消粒解毒丸　偏身粒毒蛇癬痾　四両庄六元　服食此丸收效快

救急

南於酷暑入埠覺小便頻數多服利水不特不利反成癃閉飲水無去路焦急難言幸曹統新用下病上取法揭鬆上竅衝出積垢硬如砂灰霍然痊癒其幸何如

Hong Tai 同泰 148 Ord St., L. A. Cal.

The Bank Of Nova Scotia

Est 1832

一八三二年由大西洋至太平洋支行四百八十餘間

歡迎大小貯蓄　滙兌旅行支票

保險箱等租賃　代理保管公債

安全貯蓄戶口　均有人壽保障

生意私人貸款　歡迎華友光顧

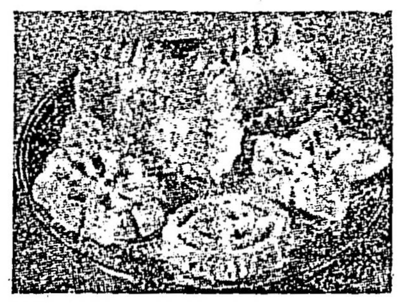
[illegible]

雲高 明和鐵行 華埠

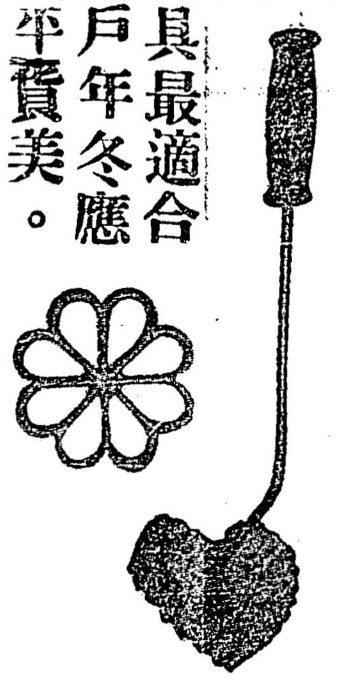
Ming Wo Hardware Co

23 PENDER ST EAST

Vancouver 4 B. C 電話 MU5-8735



本行又辦到大幫炸糍具最適合住家商戶年冬應用。價平質美。請僑胞留心光顧。格外歡迎。



業餐館酒家僑胞注意：常有各款盤碗玻璃杯，厨房用具，餐刀叉，發行價目發售。

炸糍花樣每副一元二五

總司理黃昭立啓

加國 華青書社

K. C. Book Club

49 E. Pender St.

Vancouver. 4. B. C.

Phone:MU 4-7959

赤心紅俠傳一至五集楊劍豪二元

驚虹劍一至六集　金華一元五

豪俠鬧中川一至四集　金華一元

天龍劍一至六集　馬兒一元五

江湖七傑傳一至五林夢一元七五

劍氣千幻錄一至八司馬翊三元二

[illegible]州女俠傳一至三江一明一元五

神州劍侶一至六伴霞樓主二元七

射鵰英雄前傳一至四十五集九元

京華奇俠傳　白鳳玲新著　全共九厚册　售四元五毛

域外屠龍錄廿八册田風七元

劍氣驚虹二册張夢還八毛五

瓊海騰蛟十册墨餘生四元五

劍底情仇八册伴霞樓主三元

亂世風情　傑克　一元六毛

曉渡春雲　傑克　一元

三年　二册　碧侶一元一

甜姐兒　碧侶七毛五

默戀　郭良蕙　四毛

感情的債　郭良蕙一元四

喘息小巷　張漱函一元四

野姑娘　石策　四毛

新婚第一課　劉玲　四毛

歷代笑話選　牧野　五毛

世界抒情民歌選　五毛

綜合英漢會話大全一元六

英語自學講座　五毛

英文作文範本　五毛

由香港回來。

與新娘同度蜜月於總統船上

青年夫婦結婚之後同度蜜月最好是搭華貴的總統船橫渡太平洋在海光接天月明星稀之夜確是優遊享受

總統船上設備電影、音樂、舞會、圖畫、雀牌、拍波、種種游藝，華裔厨師，精製餚饌，男女職員，招待週到，船票價目畧列如下

由舊金山至香港

頭等位單程六百五十元起

旅行位單程三百四十元至四百元

由香港至舊金山

頭等單程六百二十五元起

旅行位三百三十元至三百九十元

關於其他旅行消息請向各埠代理或駐溫哥華總代理均安號查詢

AMERICAN PRESIDENT LINES

美國總統輪船公司

駐加拿大總代理 均安號

均安號

QUON ON CO. LTD

438 Main Street

Vancouver 4. B. C

Telephones: MU. 1-1025 & MU. 1-4804

辦理回國護照各種旅行文件

代售請發亞鐵路火車票

代理環球各航空公司飛機客票

總代理美國總統輪船公司華人客務

僑胞進家眷來加拿大在本號交給船費由本號親往指留船位定單指定搭客乘有一定船期之總統船來加，保證有位，快捷妥當

由大埠開往香港船期

克利夫蘭總統　十二月十日

威爾遜總統　正月廿四日

由香港開往大埠船期

威爾遜總統　十二月十一日

克利夫蘭總統　正月三日

廣萬生雜貨發行

KWONG MAN SANG

236 PENDER STREET EAST

Phone MU. 3-3032 Vancouver, B. C.

△新到

糖羌枝干

錦盒茗茶

生哂蠔豉

九龍吊片尤

沙坪粉葛

佛手白菓

蜜味沙田柚

庚利公司

GANGLEY TRADING LTD.

280 E. Pender St.,

Vancouver 4. B. C.

Tel. MU 4-7931

國產聖誕年節送禮佳品：

水仙花頭　糖羌枝乾

顧綉絲綢　江西瓷器

罐頭食品　南北海味

應有盡有　大量供應

國貨行情指南印便　函索卽奉

選論

理學家的苛刻與誤人

·思遙·

宋儒的苛刻不近人情的論人論事。竟成了一種風氣。一直流傳至今不衰。等而下之的。更以肆意攻擊人身爲快，蘇武持節匈奴。不肯屈降。十九年北海牧羊的生活。備嘗艱辛。但居然有人爲他娶胡婦這件事。大施攻擊。這類的評論。都是由宋儒始作俑的。

宋學家既高談身心性命的修養。對於人的要求又苛刻嚴厲。照埋他們自身應該做到大德小德都合理。盡美矣又盡善也完的人才是。可是有若干程朱派的道學家之爲人。實在不敢令人恭維。

清代朱子一派的道學家。如康熙時的湯斌。李光地輩。都是善於揣摩迎合的所謂識時務之士。全祖望就曾批評過李光地。說他「其文是經。其行實緯」。至於清末徐桐之流。更是齷齪不堪。誤己誤人。更誤國家。

清代紀曉嵐（昀）是極不滿宋學家的苛刻不近人情的。他在「四庫全書總目提要」中。常有排斥宋學家的議論。「閱微草堂筆記」中。更不爲道學家留餘地；。俞曲園（樾）說：「其中排擊宋儒語過多。」可見紀氏的不滿宋儒了。我且隨手引三則於後。略窺一斑。

鼐寧有塾師。講程朱之學。一日。有遊僧乞食於塾外。木魚琅琅自辰逮午不稍息。塾師厭之。自出叱使去。且曰：「爾本異端。愚民或受爾惑。此地皆聖賢之徒。爾何必作妄想」。僧作禮曰：「佛之流而募衣食。猶儒之流而求富貴；同一失其本來。先生何必定相苦？」塾師怒。自擊以夏楚。僧振衣起曰：「太惡作劇！」遺布囊於地而去。意必復來。暮竟不至。捫之。所貯皆散錢。諸弟子欲探取……甫啓囊。則羣蜂坌涌。螫師弟面目皆臃腫。號呼撲救。鄰里成驚問。僧忽排闥入曰：「聖賢乃謀佔人財耶？」提囊逕行。臨出合掌向塾師曰：「異端偶觸忤聖賢。幸見恕。」觀者粲然……」（見「灤陽消夏錄」。下一則同）。

鹽縣有凶宅。一耆儒與數客宿其中。夜聞窗外撥剌聲。耆儒叱曰：「邪不干正。妖不勝德。余講道學三十年。何畏於汝？」窗外似有女子語曰：「君講道學。聞之久矣。余雖異類。亦頗涉經書。大學扼要在誠意。誠意扼要在慎獨。君一言一動。必循古禮。果爲修己計乎？抑猶有幾微近名者在乎？君作語錄。斷斷與諸儒辯。果爲明道計乎？抑猶有幾微好勝者在乎？夫修己明道。天理也；近名好勝。則人欲之私也；私欲之不能克。所講何學乎？此事不以口舌爭；君淸夜捫心。先自問其如何。則邪之敢干與否。妖之能勝與否。已了然自知矣。何必以聲色相加耶？」耆儒汗下如雨。徐聞窗外微哂曰：「君不敢答。猶能不欺本心。姑讓君寢。……」

【未完】

加拿大政府無意接受更多之難民

柯京早報電。格陵外長於日昨辯稱。加拿大對於第二世界大戰後。仍然無家可歸之難民。接受其中一百個家庭來加。在西方國家中。已經屬於居於領導之地位。彼在記者會中表示，現在政府並未曾考慮。再將歐洲之來加之難民數字提高。雖然反對黨之自由黨及合作黨。均向政府施以壓力。

格陵外長宣稱。並未有其他之國家比吾人所做更多。何以向我們施以更大之壓力。

記者問格陵外長。是否彼感到聯邦政府會發動。容納一百戶難民以外之難民來加之可能時。外長謂。目前尚未有此種政策之決定。

格陵外長又續稱。目前政府大部依賴全加各地所組織之自動義務難民委員會。負担由聯合國所發起之難民年。負責更多難民之照顧責任。

該等難民委員會。希望能籌募二百萬元。用此欵項安置在加拿大之難民。以及協助在歐洲難民之安置。

加拿大政府將一百戶難民移來加拿大——每一個家庭中。有一人係屬肺病者。共耗費七十五萬元之巨。

萬人往百利恒朝拜聖地

約旦。百利恒路透電。自昨十二月廿四日起。到百利恒之路上。烟塵滾滾。因有過萬之朝聖者。前來此基督之誕生地朝拜及慶祝。

此小城在約旦境之耶路撒冷南面十一里處。昨晨在格洛厓有如堡壘之巴西利加。聖母馬利分娩基督之處。晨霧散去時。此城即開始活躍。

不少人來自遠方。均爲乘飛機前來者。但不少人羣，則橫過以色列及約旦邊界。步行來此，以約邊界。每年一度爲在此聖誕期間開放者。

基督精神。亦影响至此分裂之耶路撒冷無人地帶兩邊之回教徒。

每年此時，雙方均助朝聖者過閘門。而使彼等能來此朝拜聖地。

在基督出生之地。則置有嬰孩像一。上有一銀星爲標記。朝聖者即至此地朝拜。

言情長篇小說

錦繡芙蓉

·魏蕭生著·

【伍柒玖】

撒手此惡劣之人間。彼進一步。玉英便退一步。最後退至榻上。玉英哀聲懇曰：「哥哥。爾欲何爲。爾欲殺我耶。我罪不至死。爾何其殘酷……」言未已。而清輝已跨登榻。伸手而扼其吭。玉英中氣窒息。不復能言。祇見面色轉變。双眼突出。玉英之生命絕續如縷之間。清輝之理智漸漸迴復，龍氏之破產。其原因複雜。而其罪魁乃爲龍清輝本人。豈能歸咎一斬玉英 殺死一玉英，己之損失不能補償。徒負殺人之罪。以性命抵償。則畢生之希望斷絕。不如釋之。遂放手。頹然就沙發坐。引手抓其頭。捧其面。淸輝自有生以來。其中心之變化激動。殆未有逾於此者也。是時牀上之玉英。項間劇痛未已。氣仍休然。慘然曰：「清輝。爾不必謀殺我。我去死亦不遠矣，吾每日飲烈酒數瓶。性情乖謬。容形凋瘁。夙昔愛我之客人。已顧而他之。倘有一淸輝。來燬冷灶。然淸輝亦不保。今後此間。將成無人過問。爾所贈之金錢。亦有時而罄。終亦一文無有。吾將步步淪落。至死而後已。淸輝何不任其受罪而後死，乃一握而致人死地耶。」淸輝曰：「此是如何世界。是如何人類。我不忍卒覩。不忍卒聽。雖欲不歸不得矣。」遂下樓。至車前。阿用已沉沉而睡。淸輝推醒之。登車。令阿用馳返家中。阿用駛車而行。言曰：「主人今夕還歸去耶。」淸輝曰：「然」。

二四六 阿用曰：「今夕主人在賭窟中。似乎大爲失利。不其然歟。」淸輝曰「然。吾已全軍盡墨。一文不名。」阿用曰：「何如。阿用之言寧有誤耶。阿用不過一汽車司機。不徒其智識乃在主人之上。世間幾見有賭博而興其家者。主人之金錢。經過多日之奔走而得來。非常痛苦。非常艱難。應如何善爲利用。乃竟從設斬玉英。夕夕至賭窟。留連忘返。寧有不失敗之理。」此時淸輝。一方悍悔於己之前途。已成一片漆黑。更之光明之望。一方則暗自籌維。今茲歸去。金蓮必向己作嚴重之質問。己將何詞以對。然醜婦終須見家翁。車抵家門。彼硬着頭皮而登樓。按鈴。女傭出而啓門。淸輝入。逕進寢室。聞嚶嚶飲泣之聲。見金蓮伏於枕上。雙肩聳動。抽咽頻頻。

長春商業公司
Chang Chun & Co.
433 Gore Ave.
電話 MU5-7410
Vancouver 4, B.C. Canada
加拿大總批發

請飲著名中國詒厥齋蒸酒廠出品
正原庄毛鷄酒。香加皮。雪花玫
參茸酒。歸元杞菊。虎骨木瓜。
青梅。白糯。牛楓荷。舊三蒸。
滋腎烏豆酒等。唯實衛生可口。
▲清毒丹，新舊惡症合用
同福堂葯行出品 鹿茸膠 虎骨膠 正龜膠 猴子膠 牛胆星片
足料每罇十二元 双料每罇廿三元
▲跌打風濕摩擦膏 每打八元 每張八毛 目錄印備函索即寄
代售處：雲埠 富利 域埠 福安榮
周岱英寓內 問証購藥 立刻答覆

電話 MU 4-1754
黃漢經紀
Wong Horne Agencies
Insurance
General Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4. B. C.

代理
老幼人壽燕梳
康健各種保險
買賣營業經紀
接辦
會計文房事務
填報入息稅紙
移民入籍文件

百老滙旅店
加拿大雲高華 唯一華人旅業權威
蓮花大旅店

附設服務部
招待僑眷轉埠各埠
代接各航空公司旅客
解答旅行人事問訊

ABBOTT ST. VANCOUVER 4, B.C. 101 E. HASTINGS ST.
電話 MU1-9541 房租每日二元起碼 電話 MU1-3445

干諾兄弟
靴店
本店創辦四十餘年，屢蒙華友光顧。同時感激新自中國來的移民到來本店幫襯買靴。本店的鞋靴式樣極多。而且適合老幼潤窄足度。舖在喜士定東街三十三號門牌
CORNETT BROS.
(1910) Limited
33 E. Hastings St.,
Vancouver, B. C.
Phone MU 1-9645

Sunrise
FINANCE CO. LTD.
INVESTMENTS LTD.
REALTY LTD.
VANCOUVER 4, B.C. CANADA
昇日
銀業有限公司
投資有限公司
實業有限公司
MUtual 3-5864 and MUtual 3-5865
總經理 周育生

借款部
樓房屋宇
新舊汽車
充滿銀期
或倘未充滿者
均可抵押借款

投資部
㊀貴客欲投資者
勿失好機會有
穩當抵押品保
證利息八厘至
一分二厘欲知
詳情請到本部
查問當樂爲解
答
㊁本部爲北美華
人首創之股票
貿易所買賣股
票歡迎光顧或
詢問

實業燕梳部
常有生意樓宇
房屋出賣及代
理各種燕梳

△用巴拉斯的質料
保護你的重要文件
本報特置新式機具。能以塑造質料（巴拉斯的 Plastic 卽透明化學質料。）將重要文件、入籍紙、出世紙、證書、相片、餐紙、行情單等。底面包蓋保護。使其不起皺紋或摺角。難於撕裂。可免潮濕所侵。抵禦熱度。可免塗污。不能將原文竄改。色彩永久不變。所費無幾。二十分鐘內。原物立卽交還。

Viaduct Drug Store
Cor Main & Georgia Sts.
Phone MU 1-6436
Vancouver, B. C.
壯陽及補身多種維他命丸 (Multiple Vitamins) 每樽四元五毛
補血及壯陽丸 (Preston's Nerve Food) 此是老字號藥丸每樽壹百粒價銀壹元
補腎藥水 (Leland's Kidney Tonic) 每樽壹元二毫五及弍元五毫
藥單小心配合 洗菲林及曬相
緬夾佐治街懷亞德藥房啓

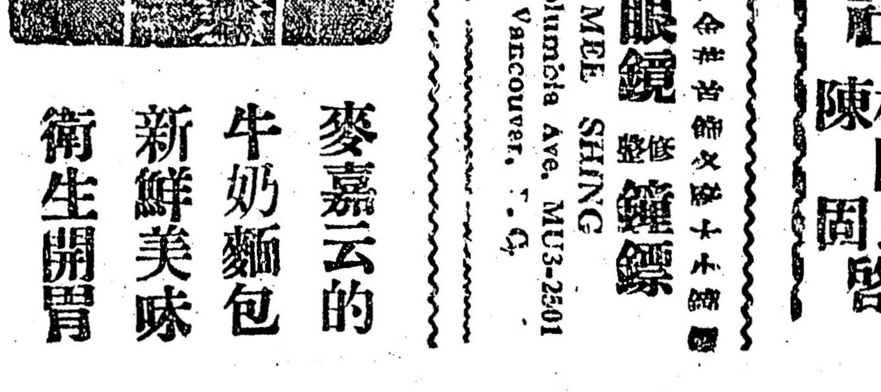
驗眼兼較眼鏡專家
屋古律氏
A. Gerard Hirsonberg
行醫逾三十年
Toric Optical Co Ltd.
11* Hastings St. W
MU 1-8829

T. P. Y. Travel Service
71 PENDER ST. E.
VANCOUVER, B. C.
Phone: MUtual 3-3658
Agents For Orient & Pacific Lines
啓者。本號被委爲東亞太平洋船務公司 ORIENT & PACIFIC LINES 之代理人。該公司爲發展太平洋航務。將增設新船數艘。來往遠東航線。由雲埠開往遠東船期如後。
一九六〇年二月廿三日埃巴利亞號輪
四月一日謙馬利亞號輪
五月十二日朝山號輪
六月十一日奧蘭西號輪
由港開來四月廿三日朝山號輪 六月十二日朝山號輪
★此外並得委託代理各公司車票機票
僑界仕女垂詢特表歡迎
太平洋旅行社 林國良 陳周 啓

廣珍首飾鐘錶舖
Kwong Chin Ho Co. MU1-5814
49 Pender St. E. Vancouver, B.C.

◎重新廣告
本旅館新人接手營業大加改良煥然一新房舍通爽汽喉温煖床褥新買清潔水喉冷熱招待妥當來往便利僑胞光顧特別歡迎
NEW WORLD ROOMS
176 Pender St E. Tel. MU 1-9035
Vancouver, B. C
新世界旅館 司理 盧福勝 黃國達

美盛金舖
十足金首飾文藝十足金鑽戒
各款 眼鏡 修整 鐘錶
MEE SHING
434 Columbia Ave. MU3-2501
Vancouver, B.C.



麥嘉云的
牛奶麵包
新鮮美味
衛生開胃

廣東麵廠
NIFTY NOODLES LTD.
213 Cordova St. East
Vancouver, B.C. MU 1-8850

粗。細。炸麵（中西餐館合用）
全蛋干麵
淨干麵
零沽發行 歡迎索辦

MISS ALLENA CHONG
Insurance Agent
426 Main St.
門牌四二六號緬街
電話MU 4-3526

蔣玉蓮保險
事務所
代理人壽保
險汽車意外
火燭燕梳等
僑胞如有委
託竭誠辦理
服務週到

關伯明
一〇三三號片打街東
電話 MU. 3-1774
住宅HA. 2910L

承接裝修 做木油漆
泥水工程 及裱花紙
快捷妥當 僑胞光顧
無論遠近 一律歡迎

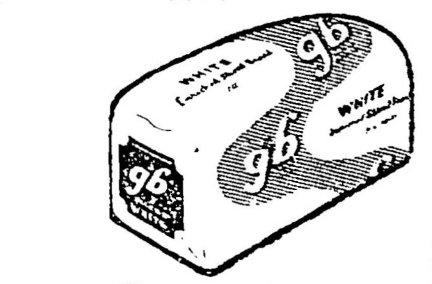
加屬 泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
Phone MU4-1028
265 E. Pender St. Vancouver, B.C. Canada

水貨
沙田柚 沙坪葛 鮮馬蹄 佛手果 鮮蓮藕 檳芋仔 紅芋仔

海味
大小蠔豉 大小勿魚 吊片尤 金錢尤 雞抱魚 唐山蝦肉 美國蝦肉

雲埠 片打西菜館
PENDER CAFE
168 E. Pender St.
Vancouver B. C.
電話MU.4-2839

精製 麵食點心 美味西菜
歡迎 僑界士女 移玉光顧


在你歡喜的糧食店每日均有生鮮的供應
振那露麵包有限公司
雲埠頃斯威邦打利路

溫巴除 公證人
NOTARY PUBLIC
Gordon W. Cumyow
501 Main St.

遺囑 及辦理各種文件 代理實業買賣
樓仔梳銀行二樓緬街夾片打街請由正門入可矣
電話MU.1-6513

◎女中醫 黎達民
上海國醫學院全科畢業
曾任世界紅卍字會醫院上海分院醫師
前任南京貧民診療所主任
前任澳門同善堂醫務主任
寓哥街四四五號東方旅館一〇一號
電話MU. 2-1078

國蘭天堂殯儀館
Glenhaven Memorial Chapel
Funeral Directors
1235 E. Hastings St. HA. 6940

本館殯殮
經濟妥當
華友光顧
特別優待
保証滿意
本店有停車場 在舖後便
司理人 佐治麥吾謹啟

武俠技擊小說

少林英雄方世玉

是我著

第一輯

第二回 老拳師酒醉慘遭毒手 報親仇孝女幾乎喪命

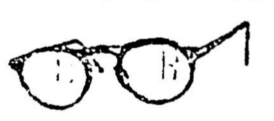
式拾

三德和尚勃然怒曰：「我三德豈有不替吳拳師報仇雪恨。亞玉師弟。現在我等可直往大基尾林館中找兇徒算賬去也！」方世玉忙曰：「三德師兄休要性急。吳拳師現已遭了林虎毒手。此仇當然要報。不過此時林館之勢力若何？我等完全不知。如此我等貿然前去。雖不足懼他。但凡此事務要謹慎才是。吳拳師之仇。當然要報。不過看遲早時候也！」三德和尚曰：「亞玉。你雖然說得有理。難道打場交都要有時有候乎？我三德冇你如此好氣也！」方世玉強笑曰：「三德師兄。現在我等可暫返寺中。與法廣師兄翠屏師妹等衆人商量好了！」斯時、天尚未明。寺門仍緊閉。三德和尚正欲上前叩門。方世玉笑曰：「師兄何必嘈吵寺僧　爲弟入去一開便是！」方世玉說時。早已双脚輕輕一躍。上了寺外圍牆。躍下寺內。隨即找着了監寺僧人。即將寺門開了。三德和尚、吳飛鼠。何福。李牛。賣魚才等衆人。相繼而入。來至大雄寶殿時。法廣大師早已步出殿前。一見三德與世玉返回。忙上前笑曰：「三德師兄飲醉了嗎？」三德忙曰：「法廣師弟。今夜我與玉弟到吳館飲酒。不幸弄出一件大事來！」法廣一聞。心中爲之一愕。忙問何事？方世玉忙將情形告知法廣。隨即介紹吳大榮之四個門徒與法廣相見。李牛賣魚才等衆人。連忙上前見過了禮。法廣曰：「你四位暫時可在敝寺歇宿。大家如同自己一般。切勿客氣可也！」李牛等又連忙謝過。李翠屏在房中聞得三德世玉返回。且似聞怒氣之聲。知必有事。急行穿回衣服奔出。三德忙曰：「翠屏師妹。好彩你今晚不到吳拳師處飲酒。否則你亦受了一場驚險也！」翠屏忙問何事？當下方世玉乃將吳拳師慘遭林館毒手之事告知翠屏。翠屏一聞。亦不禁嚇了一跳。怒曰：「如此我等可即時前往找林館晦氣。替吳拳師報此大仇也！」三德和尚忙曰：「屏翠你確夠胆量。爲兄亦是如此之想。亞玉則話要等待時候也。我看他等到何時也！」

東亞旅社
TUNG AH ROOMS
101 E. PENDER ST.
Vancouver 4. B C 電話MU 1-51[illegible]

本社（設在華區）
位居適中 房間空氣
床褥潔淨 煖氣熱水
時常充足 各界僑胞
來往駐宿 長住暫居
携隨行李 上落週妥
飛機 船紙 車票
服務代辦 如蒙垂委
竭誠歡迎
司理 關邦健謹啟

驗眼配鏡專家
周愛權



精較各種趨時眼鏡
兼修整破裂之舊眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
511 Main St. Vancouver, 4. B.C.
電話 MU5-5938

◎各種紙料平沽
本店常有各種紙料發行及學校文房用品
發售華友光顧極表歡迎
SMITH DAVIDSON & LECKY LTD.
VANCOUVER, VICTORIA, B. C.
市勿地威臣紙料公司謹啓

KUO KONG SILK CO
國光絲髮公司
27 PENDER ST VANCOUVER BC
電話 MU3-4929

專辦大宗
中國絲髮男女衣
裳顧繡及水松名
產宮燈家具蘇杭
雜貨應有盡有目
錄印便函索即奉

精造
各款小衫褲仔番
綢旗袍用衣樓仔
女衫廚衣圍裙圍
身枱布茶巾旅店
床布枕袋毛巾毯
時大減價歡

加拿大 廣濟堂中西藥行 雲高華
KWONG CHAI TONG CO.
122 PENDER ST. EAST MU.1-8613
VANCOUVER 4. B. C

◎林仕宜 專醫
跌打外科
（發明神效）
密必止藥水，每樽一
元，此水善能治一切
發病，癬，癩，鹹粒
，水濕，脚趾罅痕癢
尤爲特效，一經施用，
快過打針也；照常用
秘製造丸散，快捷妥
當如蒙光顧特別歡迎
總司理仕宜啓

緬大藥房
MAIN DRUG LTD.
434 Main St. Vancouver, B.C.
緬街四三四號 電話：MU 4-8634

專配西藥
化粧香品
攝影器材
冲晒啡林
文房用具
畫報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎
經理黃永衍啓

加拿大 金利源興記 雲高華
GIM LEE YUEN HING KEE
75 PENDER ST. E. VANCOUVER 4. B. C.
PHONE—MA. 9743

金清芳
双托 水仙花
鮮蓮藕
生南薑
紅芽芋仔
鮮味 三牙或
大紅灰蛋

◁新電話▷
MU. 5-9743

御寒補身
唯一妙品
請飲
二百多年老號
陳太吉醇舊酒
陳太吉酒最香濃
絕無刺頭 保不涸喉
原庄白糯米酒
大紅袍酒 白香花酒
歸圓杞菊酒 北芪南棗酒
崙頭橙花酒 嶺南香荔酒
西藏菩提酒 鮮毛雞酒
養生至補酒 頂舊三蒸酒
雞脚南棗酒 驅風半楓荷
雲埠中和行總代理

陳家巷
主治 真元虧損 神經衰弱 貧血頭眩 疲勞失眠 生理退化 雄氣消沉 夜尿腰痛 神速見功

甜尿 建腴素
徹底治療甜尿聖藥

返老還童
參歸精

總代理溫哥華中和行公司
總行香港德輔道中三〇五號
各埠藥店有售

新亞旅社
HOTEL SUN AH
100 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
電話 MU 5-9064

新亞旅社 華區適中
出入利便 房舍通爽
床褥清潔 煖氣熱水
日夜供應 招呼週到
僑胞光顧 格外歡迎
司理 甄法明 朱旺 啓

伯鰲影相館
Yorkman Studio
617 Main St. MU1-4578
Vancouver, B.C.

本館影家庭相
結婚相護照相
與契據文件等
常備新娘伴娘
禮服

國醫
惠謙氏
上海新中國醫學院畢業考試院檢覈
合格中醫生曾任廣東國醫分館理事
暫寓亞力山大街四一二號
電話 MU4-9657

溫[illegible] 華埠 中和行公司
Chung Wo Hong Co.
Phone MU 5-9612
237 Powell St., Vancouver 4. B. C.

新到
雪白茨菇 沙坪粉葛
青皮大蕉 桂林馬蹄
大沙田柚 佛手白菓
大肉靚薑 芋仔芋頭
鮮明海味 鮮明鹹蛋
潔淨大海參片 海參粒

金星美聲南聲長壽唱片公司粵劇名曲大總滙
長壽及普通唱片包羅萬有

專售及修理各種家庭電具各國名廠影相機錄音機與傳眞機

★最新辦到長壽唱片
—美聲公司出品— 每張四元半
乖女嫁唔嫁—鍾雲山 崔妙芝 梅欣 妙生 伍木蘭（三張）
一年一度燕歸來—鍾雲山 盧筱萍 白龍珠 崔妙芝 源妙貞 鄧玉霞（三張）
恨不相逢未嫁時—芳艷芬 天涯 崔妙芝 鄧玉霞 梅欣 盧筱萍 莫金城（四張）
—幸運公司出品— 每張四元
碧海狂僧—金凡 崔妙芝 小甘羅 梅欣 盧筱萍 源妙貞（四張）
光棍姻緣—梁醒波 小千歲 張醒非 鳳凰女 麥秋儂 新少鳳（三張）
音樂片— 每張四元半
鸞鳳和鳴—壹只 凱旋．柳搖金—壹只
排子音樂— 每張四元半
朦朧、俺六國、困谷口、陰、苦、雁落平沙（合一只）班竹馬．銀台上、

馬開錫電器行
Hoy's 450 Main St. Vancouver, B. C MU1-1813
▲外埠歡迎 C. O. D. 交易 快捷安全▼
目錄印備函索即奉 精工接裝各種電火煤氣熱水爐工程

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST. MU4-1377

大屋一間樓高三層有房八間蒸水煖氣近唐人埠不愁拆卸可容大家庭可分租獲利取價九千五百元現銀四千餘充銀期有意置業幸勿交臂

政府核準合法改裝睇房五組每月收租約三百元自動油爐水蒸煖氣電氣水爐鐵包電線每組煮食爐洗碗間一概齊備近喜市定公園離車站甚近交通便利鄰近工廠區出租容易惟幽雅淸淨還山近水誠購業不可多得之機會另連吉地一幅合共取價一萬八千五百元現銀四千五百元餘充銀期亦聽尊便

△附設實業樓宇按揭
△本處常有屋宇商店及工藝實業出賣請留意焉

吳國華辦事處啓

洪門信條
以義氣團結
以忠誠救國
以義俠除奸

THE CHINESE TIMES established in 1907, is the oldest Chinese newspaper in Vancouver. Published every day except Sundays and holidays by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Ltd.

清德宗彌留遺詔與攝王名字

墨京。方規

清德宗彌留遺詔。押光緒三十四年十月二十一日。而慈禧彌留遺誥。則押以次日。前後相去不及二十四小時。想德宗遺詔完成之時。慈禧當已失耳目矣。遺詔最重要之句每過於欽奉慈禧。皇太后懿旨。攝政王某某之子溥儀。入承大統。爲嗣皇帝云云。按爲嗣皇溥儀年幼之故。乃設攝政。是攝政無先出之理。今遺詔直稱攝政王某某之子。一似之子嗣統以前。先有攝政者。行文若此。殊不明其內容。即使彌留之前。預冊攝政。似亦不列在未有名號之新君頭上而先出也。清季知制誥之才技。爲集千數百年來之菁華。想無疏失至此。諒箇中有其內幕。非闈外之所知。不然者。以淺見所及此一節詔文。應作醇親王之子溥儀入承大統。爲嗣皇帝。醇親王攝政。如此云云。則詞順而理明豈不天下大白。無所置疑也哉。

又溥儀生父攝政王之名字。舉世迄今而訛其實者。比比然也。如商務書館之辭源。中華書局之辭海。久以流行海內稱。其攝政條末。有宣統初立。由醇親王奕譞子載澧之字云云。余自入校出。而社會而宦海，所經之視聽者，亦載澧三十年矣。豈德宗遺詔，實作載灃（一音豐。「豐旁水」）。而非載澧。余敢信世人能知者甚少也。

春寒夜雨苦相思

。雲城盤子濃。

—爲離別七年中親愛的李梅芬而作—

異鄉遊子。
無限苦相思。

這正是我離別祖國與妳漫長七年的歲月，他鄉寂寞春寒的雨夜，我又如以往一樣。腦際裏不期然澎湃着起你的影子。啊！你啊！你爲什麼這樣地常來訪問我呢？永遠不讓你進來。但是。你是神祕的。你可以化成一道月光。化成一股空氣。從窗外溜進我孤獨的房子。

梅芬。我不知道你是否常想着我。也許你忘記我了。但是我又豈能怪你呢？你太賢淑溫柔。你太大方。你太年輕了。你太像神話中的仙女，伊甸園中的玫瑰。

雖然我不能擁抱你。熱吻你。但你在我的生命中。如繁星一樣閃耀，如月亮般一樣輝煌。

外面的雨雪仍在霏霏。淅淅的聲音。響着屋外的樓頭，四周響個不停，沒有圓潤的月亮。也沒有閃耀的星星。有的只是一片黑暗。一片神祕。一片苦惱與淒清。

—待續—

奇怪的保險

自有電影史以來，並未發生過看電影笑死人的情事。在英國保險業中。却受理這項保險。倫敦和路域治戲院。爲了放映一部狂笑片子。特向保險公司投保。假如有觀衆入院觀戲。狂笑而死。保險公司賠償五千鎊。在英國還有些華僑向保險公司購買死屍體搬運的保險。因爲一般華僑都不願客死異邦。他們死後。總希望能將屍體運回故鄉安葬。生前購了這項保險。死後屍體搬運費用。全由保險公司負担。如屍體在搬運途中出事失去，死者的遺族可向保險公司索取相當大的賠償。最奇怪而有趣的是有人購買旅行太空保險。訂明在公開旅行太空中。要保證他的安全。

保險公司對這種保險也受保。但有一個附帶條件。假如他一去不返。那不能算是死亡的證明。

三十六計考。

在舊小說中。常有兩句口頭禪。「三十六着。走爲上着」。照那些小說的附註所說。三十六計爲：㊀無中生有㊁趁火打劫㊂圍魏救趙。㊃隔岸觀火㊄以逸待勞㊅聲東擊西㊆瞞天過海㊇借刀人㊈暗渡陳倉㊉李代桃僵⑪打草驚蛇⑫笑內藏刀⑬順手牽羊⑭欲擒故縱⑮調虎離山⑯借屍還魂⑰擒賊擒王⑱抛磚引玉⑲金蟬脫殼⑳釜底抽薪㉑關門捉賊㉒渾水摸魚㉓上樹抽梯㉔偷樑換柱㉕假途滅虢㉖遠交近攻㉗樹上開花㉘指桑罵槐㉙故作痴呆㉚反客爲主㉛反間計㉜美人計㉝苦肉計㉞連環計㉟空城計㊱走爲上着。

（完）

煎燶鯽魚無底田螺

回到寺裏小和尚立刻動手。開爐生火。一邊煎鯽魚。一邊把田螺的「底」一螺的最尖端的地方。廣州人稱「督」用石頭磕掉。準備來個「一鍋熟」。不料。魚還未煎熟。螺還未有下鍋。惠明就因事折返寺中。小和尚不防有此一舉，未作任何「掩蔽」。惠明一見小和尚居然如此斗膽，開葷殺生。不禁勃然震怒。手中法杖橫掃幾下。把小和尚打得頭破血流，並喝令小和尚把魚和田螺扔個原處。小和尚到口的東西吃不着。反遭一頓毒打。可是又有誰去憐憫這個「出家人」呢？

以○代字燶

據說。被「放生」的鯽魚和田螺。有一部分居然能幸免於難。沒有死去。並且能夠一代。代地繁殖下去。成爲「煎○鯽魚」和「無底田螺」。

爲什麼人們說「煎○鯽魚」和無底田螺」是眞有其物的？據這。「煎○鯽魚」的背(旁魚)者部部是深藍，近於黑色，看去眞如被火煎過一般「無底田螺」。則是底部崩去一小塊，岩嶮不平。眞如被人磕過一樣。筆者雖未親眼見過「煎○鯽魚」。但「無底田螺」。確曾見過。兩年前遊西樵時，山上「半山亭」附近即有農民把這些田螺在路旁擺賣。形狀如人們所說的一模一樣

（續完）

△健康知識

★昏迷之謎

普通一個人突然昏迷不醒人事，如他不是死亡，過了若干時間，便會恢復知覺，回醒過來。會不會長期昏迷不醒呢？那也有可能的，在香港，也曾發生過一個孕婦在產後昏迷，幾年還不醒的事實人能抵受昏迷多久呢？科學家對這問題不能解答，因爲有許多昏迷不醒的人竟然出現奇跡，例如那位牙醫的妻子尼微斯夫人，竟在昏迷的六個月中，產上一個强壯的嬰兒，加拿大有一個女醫生，一九五六年五月時，從馬上拋下，立刻昏倒，到現在仍未醒。據醫生研究所得，一個昏迷中的人，祗不過是某一部份陷在休止狀態，並不是整個人停頓。密歇根一個十七歲的少女舒密林，她在施手術後昏倒，竟然昏睡十年半，在這期間中，她的生理沒有休止，繼續長大，因此，她醉來時已由少女變爲成熟的女人。

減肥無須節食

◀男人注射安胎藥化半月▶

（譯自你的健康月刊）

肥胖有害，已是鐵般的事實。故此，近年來不少人力求減肥之方，一般節食減瘦法，是囑肥人餓瘦而已，因此，不少肥人吃不消，寧可胖下去，有些勉强奉行，却餓得發昏，這樣減瘦，實在備受虐待！現在，有一個新的發明，正是天下肥人的福音。這是一種針藥，爲肥人注射之後，可以纖瘦，換一句話說，打針可以打到汝瘦！

這是醫學上的一種新紀錄，這種減瘦針，連打一個月，可以減瘦三十五磅，你閣下可以照常大吃大喝，絕不須戒飲戒食的，一般人對這種新發明針藥，頗有懷疑，恐怕注射太多，有損健康，事實上絕對無須憂慮，這種藥劑的化學物，本來是孕婦保護胎兒的分泌劑，如果有害，則胎兒與孕婦早已不妙了。這種藥劑，注射入肥人身上，能消減過多的脂肪，故大爲收效。英國當局，也正式承認此藥有用。

醫生明白我們之所以發胖，就是由於大吃大喝而起，身體無法消化得多餘之東西，於是化成脂肪，先積聚腹部，故發胖必由腹部開始，然後逐漸發展到全身。發明這種減瘦針的，是羅馬尼慕尼醫院的西門斯博士。他爲孕婦注射上述的安胎藥，發現孕婦注射之後，凡過胖的，例必減瘦，但是，却對她們的健康全無影响，這種針藥的優点有妙在全不用戒飲節食，不論男子抑或女子，最多注射四十五天，便可以將過胖的脂肪減去了。

還有一個妙處，一減去多餘的脂肪後，你再繼續注射，也不會再減瘦下去，故此，並無危害健康之理，目下此藥在歐洲最爲流行，法意的男女明星，最高興接受這種注射，這種藥的製造成本不高，故價錢還平民化。打一個月減肥針，費用約爲六十元，平均每日兩元而已，有人包你六十元可以減瘦，恢復身段苗條，相信你一定認爲相宜吧！

賀舍路余志義仁兄樂觀哲嗣瑞雄先生弄璋大喜彌月邀飲占此致謝

（以志義仁兄樂觀瑞雄先生弄璋大喜十四字分嵌句首）　烈洲

（志義仁兄樂觀）詩
（瑞雄）得子接宗枝
（先）試啼語知英物
（生）有龍姿卜鼎彝
（弄）得石麟欣點頷
（璋）投玉燕樂含飴
（大）朋邀飲添丁酒
（喜）醉吟成七字詩

次和有相「迎春」併柬持德藝民兩兄

盤文蔚

抖擻尊前偃蹇身　據鞍顧盼却同寅
即看嶺雪玲瓏巧　細想檐枝點綴新
春動坤元潛正氣　歲迎陽朔兆昌辰
扁舟儻竟迴天地　萬里江山願結因

黃叠翁恭禧喜筵席中喜晤黃大成先生作句奉教幷請賜和

馬藝民

一夕婚筵喜奉陪　春風使我識南雷
精微經史宗濂洛　高雅文章擅馬枚
械樸育才知善養　丹鉛修卷仰鴻裁
名論啟廸如犀照　氣度吾眞御李來

寄不出的啞韻

李應曉

「路碎遍幾次凝霜」
寒意依然熾旺
驁大價兒呆鳥
煞那——「瘋狂」「痴狂」
「那流過的煞那」
壓根兒抓不着乜
隱隱的曙光一線
蘊入蒼穹固在泉下
「我不會忘記」——！
熟透的櫻桃底滋味
當靑澀荷蓟脫節時
我啊却孱弱者——猶疑
「日子始終爲我佔有」
太陽能否蒸發如舊

(滿)(地)(可)(銀)(行)

"MY BANK" TO 2 MILLION CANADIANS
B of M

既放款金在加國最舊銀行
◎過去百卅餘年滿地可銀行得加國人民之信用
◎請效百餘萬加國人民而在加國第一銀行而得安全貯蓄
◎汝在滿地可銀行必遇好朋友又汝之生意必博歡迎
◎請留意此節無論滿地可銀行何支行汝之貯蓄得全行資財之保障

BANK OF MONTREAL

OWL DRUG CO
漢路藥材舖
既有華人店員在喜市定夾緬街服務支店在喜市定街夾亞弼街
六合一維他命補丸
6 in 1 Vitamin Capsules
叁元七毛五
法國香皂
R & G French Soap
三件沽壹元五毛

London Drug Store
Main and Union,
Vancouver. B.C.
MU1-3847 倫敦藥材舖
緬街夾天寅街 價錢相宜
精神及魄力是汝所應得
Bass Vitaminerals
此藥丸能補益精神安睡及防傷寒令汝精神爽利
每盒百粒五元

MU 4-3743
桃園
HO INN CHOP SUEY
79 Pender St. East
Vancouver, B. C.
廚師上等
調味烹飪
地方雅潔
招呼妥當
大讌小酌
隨時應命
請賜光顧
格外歡迎

暗市黨殯儀館
ARMSTRONG & CO.
304 DUNLEVY AVE. VANCOUVER B. C.
本店創設四十餘年經驗豐富價錢克已服務周到遠近聞名華友光顧極表歡迎如有接洽請問李榮
特聘華人經理李顯榮
電話 HA 九五三九 MU 四・〇五三五

雲高華 天生堂 加拿大
HING SANG HONG
377 Powell St. 電話 MU 1-4476
Vancouver, B. C. Canada
育器興奮丸 一打八元五毛贈送情紫半打 兩打十五元贈送羊眼券一只
人生疾病，最慘痛者，發育不全，臨敵不興，誤人誤己，有婦無緣，有苦自知，有口難言，如欲補救，行樂及時，吞丸一服，育器興奮，力敵終宵，如生殖細小，連服兩打，發育驚人，從此交際，勁瓶不夜天，如若不然，原銀退回，決不食言，
羊眼券一只五元三只拾元　發育機　每架拾五元
育鶴丸一打五元一毫　爽癬水一樽式元一毫
消痔丸一料五元一毛　擴陽霜一樽三元一毛
花卵丸一料五元一毛　久戰露一樽三元一毛
消腫丸一料拾元一毫　戀情素一打八元一毫
扯氣丸一料五元一毛　五蛇膏壹元式元一毛
萬靈丹一料五元一毫　代智人　三拾一元

B.C. COLLATERAL
77 E. HASTINGS ST.
當
當押利息低廉抵物留候壹年秘密交易
本公司有鑽石。錶仔。相架。千里鏡。音樂器具及各種行李出賣。價錢相宜。據此告白來即以九折計
現僱富有經驗華青年。在本公司修整鐘錶部服務。工作優良價錢克己。
喜市定街東七十七號卑詩押舖廣告

永隆雜貨公司
Wing Lung Co.
142 E. Pender St.
Phone MU1-1734
VANCOUVER, B. C.
新到大帮
九龍吊片　金錢土尤
花菇香莘　魚翅燕窩
精製大帮「臘腸臘鴨」發客

雲埠
合益有限公司
Hop Yick Co.
164 Pender St. E
Vancouver, B.C
PHONE MU1-6527
精製大帮
白油鴨　鴨肝腸
大臘鴨○鴨下庄
臘鴨餅　鴨脚包
頂靚五花臘肉
發行零沽　一律歡迎
五香燒臘
上選鮮肉
祖國什貨
合時水貨
瓜菜罐頭

加拿大雲高華
鐵利烟草有限公司
Heatley Trading Co. Ltd.
71 East Pender St.
Vancouver, 4, B. C.
Phone MU5-5860 5783
代理
各種香煙蘇糖發行
大小光顧一律歡迎
地址在金利源興記右鄰

New Chungking Restaurant
178 East Pender St.
Vancouver 4. B. C.
MU 3-1734
新重慶酒家。雲城頭瓜瓜。
食堂最寬大。廚師嫻易牙。
大讌兼小酌。隨時可應駕。
男女僑胞呀。請來幫襯吓。

雲埠伊頓公司

THE T. EATON Cº CANADA LIMITED

君在伊頓百貨公司交易值得伊頓之著名担保貨物包令滿意否則原銀奉回所滿意者即其價錢貨質價值與服務等是也與伊頓交易最得君的信任

MODERNIZE TAILORS
1 W. PENDER at CARRALL

趨時裁縫店

布色最多　欵式最新
工作最好　價錢最平
請來一看

司理黃公禮啟

BAMBOO TERRACE
155 Pender St., E.
Vancouver 4. B. C.
Phone MU. 3-1935

竹林餐館　雲埠著名
大筵小酌　隨時應命
上等厨師　烹調巧妙
地方雅潔　招呼眞誠
貴客光顧　無任歡迎

竹林園啟

中西賀冬拜年柬
各欵兒童玩具
新到盒裝蔴糖
文房書籍畫報
常備送禮物品
蒙顧一律歡迎

電話MU四　六六三七

溫哥華片打街
增羣益書店
J. O. YICK
154 E. Pender St.
Vancouver 4. B. C.

▲香港新聞▼

天台上有小狼

紅杏未知春欵欵臨風惟裊顫
綠楊初作綫搖搖曳雨忒輕狂

【續昨】該被非禮之女童姓夏。七歲。住禧利街。其父在中區一商店做事。其母則做小販以幇補家計。她共有姊妹三人。她排行第二。昨日下午。三姊妹在天台玩耍。至五時左右。有一個青年走上天台來。她們對這個青年非常熟識。所以一齊玩起。不久。青年利用種種方法。將她的姊姊及妹妹都騙了下樓去。天台上只剩下她。青年又把她騙到天台的厠所內。關上厠門。然後將她擁抱。並用手撫弄她的下體。當時她心中驚慌不已。但又不敢叫喊、青年以她可欺。更進一步把她的褲子脫下。然後加以撫弄。最後。這青年色胆包天。竟然自己拉開褲鍊。擬進一步的行動。就在千鈞一髮之際。救星突然來臨。她的妹妹下樓後因見她遲遲未下來。乃再登上天台找她。上天台後不見了她。故大聲叫「姐姐」。她聞妹妹叫喊。乃自厠內大聲答之。青年不敢再有異動。乃開門跑出厠所。下樓而逃。當她驚魂甫定。即與妹妹聯袂下樓。將經過情形告其母親。其母聞言大驚。即携她赴警署報案、轉送醫院檢驗。後其母發覺附近一青年不知去向。警方已通緝中。

—完—

兩舞娘拒暴
夜困絕龍嶺

蛱蝶爲誰忙午夜飛車原有路
燕鶯知佢意當堂擋駕慘無歸

【香港訊】昨日凌晨二時許。風高月黑。兩名隸屬東區警署之警員。正在藍塘道山頂地段作雙人巡邏。突覩離身前五十碼處。有兩條黑影閃縮於叢林間。兩警馬上趨前察看。並着兩人勿動。接受查詢。詎行前一望。兩個黑影竟爲艷裝打扮之女郎。對警員之詢問。取不大合作態度。警員以彼等不能交代出深夜遊蕩之來歷。遂帶之同返警署向值日警官解釋理由。一經查訊。原來兩女非有意與警員爲難。只是本身有難言之隱耳。據兩女稱：一姓郭。十九歲。一姓黃。廿四歲。爲銅鑼灣軒尼詩道孔雀舞廳舞女、是夕深夜。在舞廳中。是三名男子召兩人坐枱。其後更買枱票帶她們出外消夜。消夜後。三男邀兩女乘私家車兜風。在車上聲言。平安夜必再買特別枱票捧場。爲兩女撐場面。兩女私心竊喜。亦大爲巴結。言談間。車抵藍塘道山頂上面幽靜的地帶時。汽車突爾停止。三青年在車中大肆手足之慾。其中兩人更提出最後要求。兩女以來頭不對。婉拒所請。三男子遂翻眼若不相識。下逐客之令。令兩女下車。下車後。風馳而去。兩女只得在寒風蕭瑟中。蹣跚沿斜坡步行而下。致被警員將之帶返警署問話云。

元發雜貨藥材公司
Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.
262 Pender St. E.
(MU 1-1548) Vancouver 4, B.C.

十二月廿日　威健輪　運到鮮明水貨

正生南薑　沙田大柚
正大肉薑　鮮蓮藕瓜
梹榔芋仔　沙坪粉葛
紅芽芋仔　桂林馬蹄
梹榔芋頭　佛手白果
紅芽芋頭　滑皮參蒔
正大沙葛

堅利剛才辦到第一批

正廣州蛇王滿記　三、四、五、蛇酒

三蛇，五蛇酒，每瓶三元二角半。四蛇酒每瓶三元八角。以上一司斤庄。正上海華陀牌十全大補酒。十六安士庄。三元九角半。★正梧州龍山蛤蚧酒每瓶三元八角半。正龍山首烏酒三元七角半。正龍山虎骨木瓜酒三元。以上一司斤庄。雲埠分銷處：片打東街一三五號中國公司。片打東街二六九號媽麗商店

奇氏止癢膏　細盅一元，大盅二元　雙倍大庄三元七角半

奇氏神仙油每樽一元

★雲埠分銷處：片打東街一三五號中國公司，片打東街一五四號增羣益書店，跑路街中和行，高街四三三號長春公司

★域埠非士括街五四四號萬育堂，皇家街一六二〇號滙生源，

★點問頓益華公司★卡加利建生公司

▲批發處及門市部：堅利公司　COD均寄，須要正確地址，

THE KINLEY CO.
3289 Main St., VANCOUVER, B.C.
電話 TR. 2-2810

穩寧民治黨職員表

中華民國四十九年

執行委員會委員　李江漢　陳球
羅世秀　潘球　李鎮　李大
趙槐　李發良　李兆權　羅華
周仁佳　黃兆强　黃樹森
候補執委　劉孔珉　陳培植　張惠介
監察委員　梁成　雷宜顯　林舉沾
監察長　梁成　書記林舉沾
候補監察　吳應早　潘球
執行委員會主席　李江漢　副　李發良
秘書主任李兆權　書記羅世秀
科員　鍾銳　潘英　馬康　李發良
理財　李其偉　副　黃樹森
科員　岑如　吳榮超　黃淡　呂全
交際　黃兆强　副　周仁佳
科員　余德儀　簡年　廖寬德　楊興
總務　李進來　副　麥保
科員　吳榮瑞　陳培植
組織　陳球　副　李奉琛
科員　黃發長　蘇桐　陳根源　黃平
文教　梁永嚴　副　黃添
科員　呂敖　潘英　蘇球
生產　羅錦安　副　李祐昶
科員　吳莫運　黃俸　梁振
宣傳　吳榮瑞　副　呂敖
科員　羅錦安　陳惠光　黃金德　馬球
訓練　李奕祥　副　劉孔順
科員　張惠介　羅和　陳根源　李祥實
庶務　梁煥

○餐館出賣

茲有下列地址餐館一間。位在埠中心。生意穩當。用具齊備。如有意者。請來函或面商 Lotus Cafe Ltd. 628-3rd Ave. W. Prince Rupert, B. C. Telephone No. 3133

承接廣東點心

蝦餃　鹹水角
燒賣　叉燒飽
粉果　糖沙翁
蛋撻　蘿蔔糕
蒸餅　架厘角
凉糕　金錢鷄
生日壽桃飽
炸雲吞炒麵

歡迎社團家庭定製

德志烹飪學校
電話 HA 4431R

◎錦碌民治黨分部
民國四十九年職員表

主委　阮强　廖卓勝
書記　劉濂　梁柱倫
財政　周明樞　馬堯
外交　趙士榮　關松廉
監督　馬存　梁海
宣傳　黃金芳　江榮栢
核數　廖卓勝　梁海
庶務　盧旺
評議員全體黨員

錦碌民治黨鳴謝經費

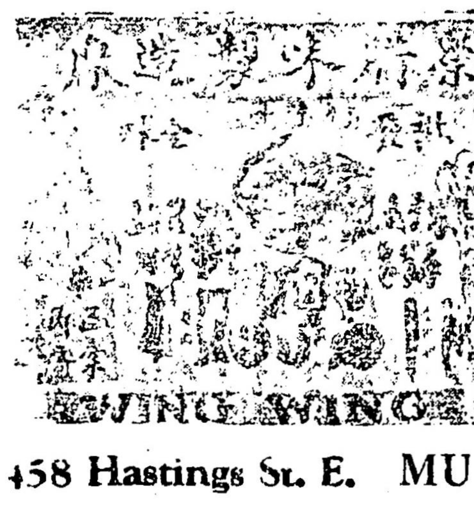
民國四十八年全年

馬培進二十元　周才五元　黃奕志
廖造喜　劉昌　簡建平　張炳垣　梁彩
梁合　每三元　黃兆强二元五　李奕祥
趙富常　梁海　鍾鍊　每二元　劉孔順
許忠　李容　每一元五　馬兆　劉洽
周吉恩　每一元

The Royal Bank Of Canada
MAIN & HASTINGS BRANCH
賫路銀行　支行位于緬街夾喜市定街東

歡迎我們的華友。隨時到緬街夾喜市定街支行。辦理後列事項：貯蓄與活期存欵戶口保管—保險貯蓄箱郵滙或電滙欵項旅行劵與信用狀有數位僱員能通華語

香港與遠東代理處
J. F. SMITH
4 Des Voeux Rd. Central,
HONG KONG



458 Hastings St. E. MU 4-0821
Vancouver, B.C. 電話四〇八二一

加拿大　點問頓
B. K. MAH TRAVEL AGENCY
馬炳樞旅行社
10187-99 th St., 4 Toohey Building
Edmonton, Alta.
Phone GA. 2-7934, After Hours HU. 85316
Cable Address BKMTRAVEL

本旅行社代理

橫貫加拿大航空公司加拿大太平洋航空公司日本航空公司西北航空公司及世界各國航空公司機票美國總統輪船公司船票并代辦申領護照與申請家眷來加手續如蒙委託竭誠服務

區鏡棠律師事務所

喜士定街東一九三號
一樓一一六號房　電話 MU 1-0933

周衛賢律師事務所

喜士定街東一九三號
四樓四零二號房　電話 MU 3-8238

內外雜症　兒童婦科　臭狐臭脚
瘰粒風發　皮膚粒癬　雜瘡癧疽
跌打刀傷　血氣兩虛　體弱頭暈
老嫩衰弱　壯陽强陰　扯氣痔瘺
各種腫症　失眠癆症　頭腦目鼻
奇難異症　新舊咳嗽　頭頸腰痛
病症太多　不能盡錄

謝開穩謹啓

CHINESE HERBS
Empire Hotel Room 21
401 Columbia St., Vancouver 4. B. C.

新發明
奇異藥水

敬啓者　因原料各項漲價
七月一號起照新價目沽發
大號每罇一元五毛
二號每罇九毛
三號每罇四毛五仙

總批發處雲高華　五洲大藥房
ENG CHOW CO. 104 E. PENDER ST.
VANCOUVER, B.C.

強華公司
KENWARD CO.
431 Columbia Ave. Vancouver, 4. B.C.
四三一號哥林比亞街 電話MU.4-8821

經售及修理名廠傳眞機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保証滿意，

雲哥華　昌隆公司　加拿大
CHONG LUNG CO.
174 E. Pender St. Phone MU 5-9041
Vancouver 4. B. C.

繼續辦到　原庄
海晏蠔油
唐山雜貨
大紅灰蛋
合時臘味
大量應市
批發零沽
一律歡迎

新邊麵包
美味新鮮

美國　小三元　舍路
LITTLE THREE GRAND CAFE

裝修華麗
冬暖夏凉
嶺南架式
烹調精良
大讌小酌
品式備詳
宴會酒席
尤爲特長
僑衆賜顧
無任歡迎

OPEN 2-PM. TO 3-AM.
664 KING ST., SEATTLE 4. WASH

廣德隆聯活有限公司
LINWOOD & K. D. L. CO. LTD.
106 E. Hastings St. Vancouver, 4 B. C.
MU. 1-7825

夏天良伴的：『人造絲』短袖開胸內衫登市
號碼：三四至四十
每件一元九五

專營：
祖國顧繡
絲髮衣裳
牀褥傢私
接造工衣

喜所活大旅店
HAZELWOOD HOTEL
344 E. Hastings St.,
Vancouver 4. B. C.
電話 MU.3-9552

本大旅店　位近華區
喜士定東　三四四號
來往利便　招呼週到
時代房舍　床褥清潔
煖氣熱水　日夜供應
有升降機　上落更便
長住暫居　價錢相宜

司理朱旺啓

達明

承接木工油漆

專做時代化美術傢俬髹光顧無任歡迎　夜 MU 1-7753

○吳氏花舖

精造花球花圈

441 E. Hastings St. MU.4-9916

司理　吳照光　謝忠　啓

Lux Theatre
樂斯戲院

即日放影
「著名銀幕」
「電影好戲」
兼映詼諧時事畫片

片打街東一零五號吉舖召租。如意者請到本報與簡國安洽商。

省長本年預算將於下月發表

域多利。加新社電。省長班納於星期二日。在記者招待會中稱。彼將在下月報告卑詩省預算案。一九六〇年預算比去年之三億元大得多。

班納謂。本年無需增加賦稅。亦無需借款。省府新預算案。將於二月十二日發表。

省長謂。一九六〇省議會將於正月二十八日重開。本屆議會。將爲一極有建設性之會議。相信不致有爭議立法案提議。

觀察家認爲省長之言論。是暗示省府不再建議修改勞工法。各工會曾發動反對工會法運動。曾在上屆省議會中討論。但省長認爲各工會領袖所指責之處。並非事實。政府無需考慮。

對於發展資源。以利卑詩省人民一節。省長認爲。省府已盡其最大之力量。替人民服務。增加在資源方面之收入。

片的頓大火災

△燒大樓一座損失卅二萬元

卑詩片的頓。加新社電。片的頓市中心星期二日晨。發生火災。一間兩層之辦公大樓。全部被燒毀。損失約三十二萬元。

首先起火處。爲該樓之牙醫務室。牙醫師亞貝用一種二炭炊熔臘質。二炭炊爆炸而起火。

隔鄰之廣播電台雖未殃及。但由於救火。將電流割斷。電台逼得暫停廣播。

該辦公大樓。共有十一間事務所。幸無人受害。

△恩平青年會職員表

中華民國四十九年度

執行委員　鄭煥潮　馮雨峰　岑在海
鄭偉疇　鄭鶴溪　梁培灼
鄭春灼　鄭玉棠　岑家倫
主席　正　鄭煥潮　副　鄭鶴溪岑在海
文書　正　馮雨峰　副　鄭福永
財政　正　鄭偉疇　副　陳文達
交際中文　正　鄭玉棠　副　鄭卓倫
交際英文　正　岑家倫　副　鄭新炳
文藝　正　梁培灼　副　鄭煥新
康樂　正　鄭春灼　副　何栢暖
催收　正　鄭文傑　副　岑明業
監督　正　鄭棟樑　副　鄭栢榮鄭敦育
候補　鄭才俊　何源照　唐仲平
梁大聖　曾文奕　岳如利
鄭金祥　鄭庭勳
顧問　雲中區國會議員鄭天華
鄭錦華　黃奕志　梁彥材
鄭厚沾　鄭厚秩　岑兆英

△都城達權社啓事

羅壽山兄鑒。本社現有要事與台磋商。懇台賜來地址以便通訊。是所切盼。

Dart Coon Club, 87 Chestnut St., Toronto Ont.

◎中國洪門民治黨駐加總支部通告

第十三屆報字第廿四號

爲通告事。本總支部。雲埠支部。洪門實業部。大公義學董事會。及洪門體育會。訂期元月十日（星期日）下午八時。舉行聯合交代典禮。乘本總支部召開職員會議。並設茶點餉衆。希我全體男女黨員依時到會參加。是爲至要。此佈。

中國洪門民治黨駐加總支部　主委王華進　秘書簡建平

中華民國四十九年元月吉日

△代柬

本支部訂于中華民國四十九年元月十日（星期日）正午舉行成立四十週年喬遷新址六週年紀念慶典　統請

全加民治黨總支部暨支分部

洪門各級機關列位叔父昆仲姊妹駕臨助慶

達權總支社

指示禮儀曷勝榮幸

穩寧民治黨支部同人敬約

Chinese Freemasons, 2600-33rd St, Vernon, B.C.

△代柬

詹正月十七日（星期日）午后一時爲本總會館舉行第三十五週年紀念慶典謹具潔茗同日下午五時半設筵新華僑酒樓歡讌統請

岡州支部

岡州同僑男女老少依時駕臨助慶指示禮儀曷勝榮幸

雲埠岡州總會館同人敬約

KONG CHOW ASSOCIATION, 513 CARRALL ST., VANCOUVER, 4, B.C.

VANCITY REALTY LTD.
536 MAIN ST.,
MU. 2-3188
Res. AM 1-6685

△有石米樓字出賣

商業區近華埠樓上有聯房一組內設房三個傢具齊備隨時遷入居住每月租銀七十五元樓下舖位兩間每月入息一百五十五元業主因事離埠志在從快出賣取價銀二萬五千元先交現款一萬四千元其餘每月供銀期一百一十元利息六厘半計算如有合意置業者請移玉面議或由電話洽商尤由尊便

偉世大產業有限公司　陳毅忠啓

◎宋旺鳴謝

啓者弟因生瘡不能出門在旅邸調理時間叨蒙達權社昆仲沙堆僑安會賦梅駐所以及各兄弟戚友時時親臨慰問及賜以生菓食品本人衷心銘感今幸痊癒仍屬步履艱難須要時間休養故未能親爲踵門向各位道謝特綴數言以鳴謝悃

恭祝

列位康健

○冚比區孖聯房出賣

由建築家出賣。新建華貴孖聯房。隨時預約參觀時間。七六六二號冚比街。或電話 FA. 5-7435

○一層五聯房招租

在七百七十一號派亞街。Prior St. 如意者請電話 MU. 1-9963 與蔡泮先生接洽。

雅潔有入息住宅出賣

取價一萬八千五百元。定銀五千元。

975 Bute St. MU 5-9019

○客車出賣

一九五六年（Oldsmobile）號。四門硬頂客車。能交現款最多者得。電話 Ed. HA 7491R 洽商。

◎細街實業出賣

正面一百尺濶。每年收入有七千六百二十元。支費底微。電話經紀人。

H. G. Davies, MU 1-3241.
Ker & Ker Ltd. 811 W. Pender,
Real Estate, Insurance.

△香港蔡鴻福啓事

如有家鄉。香港之特約錄音。請投信香港九龍。南昌街尾。下座大廈。聖安德學校七樓。六一四室。蔡鴻福校長收。便妥爲服務。

◎都城振洪聲劇社

民國四十九年職員表

名譽社長湯扶
正社長　楊遠謀　副　鄭忠儒
正議長　關越超　副　吳　雅
正中文書記李來增　副　張沾文
正外交　余　才　副　呂北佑
正財政　周瑞能　副　廖　榮
正監督　呂　壬　副　德　風
正核數　張沾文　副　廖崇煒

◎哀謝

先老諱維字瑞光徐公府君痛於民國四十八年十二月廿七日壽終於寓所積閏享壽六十有八歲不孝松威遠居祖國弗克奔喪謹遵禮成服荷蒙　崇義總會慈善部代爲治理喪儀經於同月卅一日在暗士黨長生店舉行喪禮扶柩歸土安塟於芒頓表墳場復蒙　宗親戚友惠賜花圈賻儀素車親臨執紼高誼隆情歿存均感謹此哀謝

未亡人　陳氏泣淚稽衽
孤子　松威泣血稽顙

崇義會帛金三百元花圈素車　陳日牛花圈素車賻儀廿元　羅洄合家花圈賻儀五元　陳品谷花圈賻儀五元　吳毓倫花圈素車賻儀五元　忠信田同人賻儀五元　陳幽光　陳社儀　陳炳富　陳沛權　吳祖壽　以上每賻儀二元　陳牛　陳漢　維　鄭桂垣　禹顯　陳炳常　陳金齊　爲酒有　陳官廸　羅祖進　每花圈素草

如有漏登　祈爲見諒

◎哀謝

先公星河府君之喪辱承社團校所親戚友好夠臨弔祭并致奠儀輓聯哀誄既表敬於祀壇花圈素車尤申情乎執紼海情雲誼歿存均感徒以大孝在身未克踵門報謝抱歉奚如茲特將儀錄後以揚大德并祝鼎綏

棘人徐秉烱秉漢秉章等泣叩

（奠儀）周幹芬合家　徐洽成　蘇榮攀
每十元　周蔭棠　董顯嵩　謝銘申
周賚山　每五元　周烈英　曹灼垣
每三元　黎灼新　徐秋來　徐煥璋
林樹棉　興源　每二元

董維灝　周冠羣　共五元　陳日亮陳因
陳固　共十五元　徐惠平伍其湘共廿元
林國良趙社鴻李彬阜陳頌良共十元
徐東海堂　樂羣駐所　北村衛約社
護然駐所　瑞麟　德梧　祿位　祖桐
伙秀　大河　維忠　卓堅　品春　喜和
子駒　廷協　耀煊　煥祥　店輝　春容
能介　頌儀　炳新　鍏潤　文炳　有則
汝宗　錦榮　洪敬　浩賢　羣星　鉅流
耀壇　海廣　錫權　共十元
（素車）禺山總公所　三邑同鄉會
樂羣駐所　富源俱樂部　徐東海堂二
護然駐所　達源俱樂部二　達權總社
昌後總堂　禺山學校　陳日亮　陳森
蘇榮攀徐洽成　周少雄周子松　周炳財
楊均　林國習徐卓平　溫日進溫健宏
蘇啓垣蘇灼堯　李豪伯李明俊　業森李
楊星祥　沈尚曹志滿　徐錦閎　羅景培
林玉照　周金水合家　李華鉗李惠賢
李惠全　周桂榮周健良蘇雅林　域多利
東方東漢　泉亞廠　董沃通甘燕洪甘煥松
甘進星　楊冬賢蔡元隆劉戊子陳福如
財生號周順榮周伯昌伯威　李疊禺存洽
蘇均培趙鴻欣　陳信周賢　李炎周錦清
鄧喜成朱廷偉朱榮基江怎均　周社均蘇
唐隆劉海嫦沈杜坤關廷新葉廣榮蘇文照
沈廣三
（花圈）昌後總堂　雲埠禺山總公所
雲埠昌後分堂　三邑同鄉會　禺山學校
達權社實業部　樂園俱樂部　徐東海堂
北村衛約社　樂羣駐所　護然駐所
達源俱樂部　致中房　東漢　東亞　東方
域多利　富源館　李氏發館　竹園酒家
域多利鷄鴨舖　關鐵夫人　關銳光夫婦
黃子球　黃子常　陳森　黃祖憲夫婦
馬錦明夫婦　馬炳耀夫婦　林穠秋夫人
林福來夫婦　羅景培夫婦　徐金玉合家
林穠秩　林穠穩　林國權　李光偉夫人
李華相　李華怡　李華粵　李華俊
林烱夫人　馮德榮夫婦　徐卓平　林國習
李華鉗夫婦　李惠賢夫婦　李惠全夫婦
蔡元隆　陳福如　劉戊子　楊冬賢
周炳才　楊澤均　蘇成鉅　徐秋來
馮郭氏　蘇雅林　周仲良　周桂榮
宋樹允　梁毓集　周逸經　雷裕益
雷裕牛　關祝平　徐秩鄘　徐秩鄉
周福新夫婦　馬啓光合家　周金水合家
雷惜餘合家　周廣麟合家　岑漢榮周
家暢周家谷周振堅　黃惠蘭關健卿周鐸
曹忘滿沈南　汀怎均　周錦清謝春木
朱廷偉朱榮基鄧喜成　李偉森　曹仲雅
鄭積　周騰森周炳光　徐錦開周贊煊
周秩華　溫日進溫健宏　周根榮周錦堅
徐宗智李毓鎏李毓芬　周廣雄周順榮
徐錦濤徐錦圻李徐趣眞李子章　蘇榮攀
林玉照　徐子樂司徒英石陳文彬陳品乾
曹卓賢曹卓威　黃昇甫關祝明　葉嚴宏
沈杜坤蘇文照蘇庚隆　唐自璉李如山周
家料　李居　李元俊　楊星祥　李瑞琪
黃忠　李彭李贊韶　李豪伯李明俊
李業森　周在章　董沃通甘進星甘燕雄
甘煥松　曹灼垣曹興財周子松周少雄
周熾賢陳信李炎　徐炽俊　蘇灼堯蘇啓垣
關廷新周社均沈廣三　劉海嫦　陳揚樞

百代實業買賣有限公司王權柏

PATHAY REALTY LIMITED
456 COLUMBIA ST., VANCOUVER 4. B. C. MU 4-1714

★有屋成座，三層樓，共有房舍十個，在七百號布洛，接近華區，上落便利，前後有草場，有車房，連屋內傢俬，床，火爐，雪櫃，枱椅等，土庫可出租，每月五十元，樓上可出賃兩個房，每月三十五元，新業主可仟回五間房，業主開價一萬二千五百元，先交現款六千五百元。

★有新型靚三組三聯房栢文出賣，在緬街五千號布洛，有廣大上庫，全部裝修時代化，栢交每組每月收入一百二十五元，有停車場，業主取價三萬六千元，現銀一半，餘供銀肶，或將屋舍交換亦可，

一想做餐館生意佳音一

★華區中心点有咖啡粥水餐室出賣，可容坐三十人，每月平均生意二千三百元左右，最適合耆年夫婦合作經營，業主取價四千元。現款二千

★華麗餐室生意出賣，接近市且梨公園，生意興旺，每年生意入息七萬元，業主因回國，故消犧牲，取價二萬元，先交現款一萬二千元，餘可供銀期。

一街角雜貨生意出賣一

★位置在十七街與細街角，舖內有住房，每月生意三千二百餘元左右，每月舖租五十元，有二年半批，舖主因身體問題，割價出售，取價三千二百五十元，另点貨，雜貨架生㯾㯾齊備。

◎廉價生意房屋

興旺地區餐館。架生設備齊全。一向生意旺盛。因人力缺乏。志在速賣。取價四千二百元。

洗熨生意。位於埠心。生意穩當。外舖內屋。東主因年老。特割價廉售。取價二千元。

獨市西餐館。附近無競爭生意。租平批好。平日生意七八十元。星期日及例假停市。開價四千九百元。

住家入息屋。近西孖梳街及英坭士寃。自動煤氣煖爐。離巴士路綠篷半個步落。落華區且近便。取價一萬二千一百元

兩個睡房新屋。全英坭土庫。煤氣煖爐熱水甑齊備。先交現欵六千元。

八組柏文樓。位於西區。房租平。唔愁冇人賃。取價六萬元。銀期可商量。

請電話 MU 3-5874 或 RE 35743 與伍澤灝接洽。 Sunrise Realty Ltd.

振慎自由車有限公司

JOHNSTON MOTOR CO., LTD.
Main St., At 7th Ave., Vancouver B. C.

專售名廠新舊客車貨車

VALIANT, PLYMOUTH, CHRYSLER, IMPERIAL
HILLMAN, SUNBEAN, HUMBER,
FARGO & COMMER TRUCKS

H. "Harry" Tuey
TR 6-9211
住宅電話
TR 6-6289

崔望開

取價相宜　服務妥當　請與華人經紀接洽

廣州酒家

CANTON GARDENS RESTAURANT
"SERVES BEST CANTONESE FOOD"
158 East Pender St.,
Vancouver 4. B. C.
Telephone MU.2-5148

廣州酒家　地方雅靜　玫瑰餐廳　佈置新穎　結婚禮堂　報効敘慶　茶餐宴會　取價特平　名廚烹飪　適口生香　仕女駕臨　招待敬誠　經濟時菜　隨時應命

惠然賜顧　無任歡迎

喜臨門酒家

MARCO POLO
FINE ORIENTAL FOOD
90 E. Pender St.,
Vancouver, B. C. MU 2-3045

營業時間
每日上午十一時至午夜三時

新張伊始喜臨門　餐廳傲雅述高軒　大宴可擺五十席　小酌清樽滿素葷　濠江名廚烹鄉味　雲城魚蝦佐羔豚　賓至如歸包滿意　禮優歡迎不憚煩

李展旅館

HOTEL REGENT

華客聚居地　空爽及適舒　位置近華埠　往來甚便利　隔離市中心　不夠半華里　招待極懇懃　定必使滿意　房租又相宜　二元半可以

160 E. Hastings St.,
Vancouver, B.C.
Phone MU 1-7435

大宗布疋大平賣！

直接由各國運到各款羊毛絨，呢龍，棉布，絲髮，枱面，吊簾，餘剩布碎針線等應有盡有，任由你選擇，「我們是疋頭專家」

RAY'S FABRICS LTD. 132 West Hastings St., 與活活公司相對面，
22 W. Cordova., Vancouver B. C.
561-6 th St., New Westminster.

JACK'S TV APPLIANCE
318 POWELL ST., VAN.

家濠電器公司

買賣，換，兼修整新舊收音機，留聲機，傳眞機，唱片錄音機，天線及各種家庭小型電器用具，

○餐館出賣

茲有餐館一間。位在沙省。各樣傢俬用具齊備。凍櫃業生意甚好。因本人年邁欠缺人力。故將出賣。如有僑梓欲營斯業。請來面議。取價從廉。

Canada Cafe, P. O. Box 403 Rocanville Sask.

雲高華

華新書局

一九六〇年新吉勝加厚每本連郵八毛五
學林成語大辭典精裝 周如暉 二元七五
唐伯虎三戲水楊枝 宋玉著 四毫五
唐伯虎染坊救美 宋玉 四毫五
唐伯虎夜探秋香 宋玉 四毛五
孔雀東南飛 南宮搏著 八毛五
特級廚師參訂食精二冊 五毛
千面魔王吞賓鋤奸 司徒光 六毛
千面魔王血染金字塔 仝上 六毫
喋血救佳人 江聲著 四元五
鄭芝龍情困蜘蛛島 宋玉 七毫
安國夫人二冊 仝上 一元三五
文成公主 仝上 六毛
王昭君一元二五 董小宛七毛五 南宮搏
妲己一元二五 潘金蓮二元五 南宮搏
轉形期的知識份子 一元五 馬彬著
勞山七鶴 金錄書 四冊 一元四
武林十三劍 十冊 踏風著 三元五
青鋒奇俠傳八厚冊 江一明著 四元八
射鵰英雄前傳四十六冊 金庸 八元五
三晉神尼傳四冊 江一明 一元四
域外屠龍錄 廿八冊 田風著 五元六
虎俠擒龍二冊金錄著 七毫
劍底鴛鴦錄六冊 石冲著 二元四
臥虎藏龍五冊 王度廬著 一元七五
思而想後 彖遠著 八毫五
弄假成眞 酌充亭 三毛五
天成佳偶 四毛 熱情花 梁晉 六毛
女兒的心事三毫 金縷典 易文 三毫五
島城三艷三毫五 紅絲鬧巾 岑櫻 五毫
偷天換日三毫五 盧森葆離魂龍騣 五毫
神女生涯三毫五 地下英雄 余感晨 三毫五
解夢玉匣記 許眞君 三毫五
攝影經驗談 陳迹著 一元
我的從影生活 夏夢石慧等著

Wah Sun Book Shop 82 E. Pender St., Vancouver, 4, B.C.

雲埠國信有限公司

TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
89- E. Pender St.
Vancouver 4. B.C.
Phone: MU. 2-2244

新到
中國水貨 各江海味
藥材補品 雜貨齊備
著名天寶堂藥酒：
蓮花白 牡丹紅
足與玫瑰露五加皮媲美

獨特！汎美噴射飛剪機
赴香港之最速路線

自三藩市，羅省，砵崙及舍路搭汎美航空公司之噴射機至香港較從前更迅速。

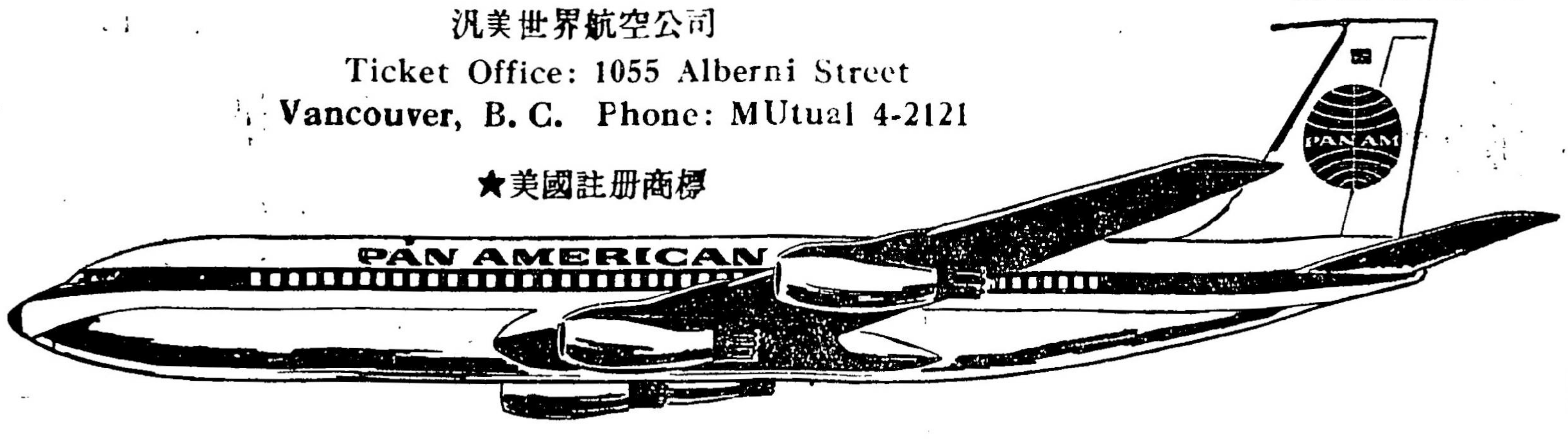
汎美係唯一有噴射機自美國至香港之航空公司，搭乘豪華之洲際噴射飛剪機★係全世界最迅速最舒適之客機。

依照汎美公司之先飛後付計劃，由三藩市、羅省、砵崙、舍路及雲哥華至香港及程旅行座位票價僅需先付 $107, 即全部票價百分之十。。請詢問汎美公司之極經濟家庭票價例如一家三口(丈夫，妻子，及一位孩子)自西岸至香港搭乘旅行位來回。可比普通票價節省 $896,

PAN AM
全世界經驗最豐富之航空公司

詳情請向華埠各旅行社或由電話接洽
汎美世界航空公司
Ticket Office: 1055 Alberni Street
Vancouver, B. C. Phone: MUtual 4-2121

★美國註冊商標



中華職工聯合總會
新舊職員交代紀盛

雲埠中華職工聯合總會。於元旦下午八時。舉行新舊職員交代典禮。會員依時出席。甚爲擁擠。熱鬧非常。行禮如儀。劉主席煥堯宣佈開會意旨。幷報告過去全年工作。各職員協助。幸無隕越。差堪告慰。代理總務黃寄生報告各方來往函件。兼辦理財政賬目。核數員黃燦華報告經核賬目無訛。財政主任林鈿報告財政狀況。全年收入年費成績可觀。足証會員對本會之合作精神。至堪感佩。各科報告畢。舉行交代典禮。由常務監事黃燦華將會印授與新常務理事黃文甫接受。李廣來代表財政主任陳仕三接受簿據及銀行存摺等 各科交代畢。黃常務文甫發揮新猷 大致鼓勵各會員本着過去合作精神。共同推進會務之意。繼發揮者。余常務勤十。吳常務照光 李霖、李廣來、黃耀全、林鈿等。皆勗勉促進會務、謀工友福利等。發揮畢。舉行茶會。誠盛況也。

國方簽發護照消息

駐溫哥華總領事館昨交來通告云。頃奉外交部通令。略以：政府業將「簽發護照暨護照簽證及加簽收費規則」酌予修正。以減低收費。並頒發新訂之「護照暨護照簽證與護照加簽收費規則」到館。飭於四十九年元月一日起施行等因。茲將新頒規則中有關部份收費數目公佈如左：

㈠普通護照五元五角。
㈡學生及工人護照三元。
㈢普通護照（包括學生及工人護照）延期或加簽壹元二角五分。
㈣持加拿大護照華僑入境簽證五元
㈤持加拿大護照華僑過境簽證弍元五角。

上列收費規則定於四十九年元月一日起實行。原定之收費規則於新規則施行之日起作廢。特此佈告週知。

鄭榮陽總堂
舉行交代禮

雲訊。鄭榮陽總堂。元月一日正午舉行新舊職員交代典禮。各昆仲踴躍參加。首由學溪司儀。領衆肅立。㈠向國旗及鄭榮陽總堂匾額行一鞠躬禮。㈡新舊職員相向行一鞠躬禮。㈢主席厚沾宣佈辦理經過之堂務。財政忠秀報告進支數目。㈤實業部選任總理鑑朋報告進支數目。㈥核數員尚藝。計好。核算無訛。由副監督振熙將印信交與連任主席厚沾接收。隨即舉行該總堂第三十二週年紀念慶典云。

偉世大產業有限公司
新張營業訊

雲訊。殷商陳焯聯。集資在緬街五百三十六號地址。設立偉世大產業有限公司。專營買賣大小樓宇及各種燕梳事業。以利便僑胞置業生產。凡關於此等事情。如有查問。極表歡迎答覆。及代爲辦理一切云。

開平總會館複選職員
及抽簽還百子會股訊

駐雲全加開平總會館。民國四十九年職員。昨經該邑全體僑梓選出。並定于本月十日「即禮拜日」午後一時。由新選出之職員。舉行複選分科任事。同時該會館實業部。舉行第四次抽簽還百子會股本連息。該會館經標紅。幷此通告。仰該邑僑梓職員。到時貴臨參加。監視抽簽。幷複選云。

馬氏總公所
新職員就職

雲訊。此間旅北美馬氏總公所。於昨日三日下午二時。舉行新舊職員交代典禮。屆時所舊職員。暨所員。魚貫而至。極形熱鬧。事前由常務監事享倫立邦二君。核對全部數目簽認可。旋即舉行交代禮。由觀俊司儀 首請全體肅立。向國旗及文淵太祖像前。行三鞠躬禮。新舊職員互行一鞠躬禮。隨而舊任常務鐸政。報告任內經過工作。由舊任財政爲明。將銀行存摺。樓業契據。公債票等點交新任宗揚接管。舊任總務非非。將各文件點交新任浩吾接收。其他各科。依次交代完畢 舊任職員退位。請新任常務榮騰。善九。均應就任。接受印信。頒發職員證書。幷發揮新猷。繼而演講者。有鐸政。立邦。銘林。修識。宗揚。爲明。紹霖。均以團結親善爲詞。殿由舒強答謝。禮成茶會。五四時餘。互相握別。誠盛會云。

意外死亡三百零九人
去年交通犯例罰百餘萬

雲埠。加拿大社電。雲市交通警庭官員星期一日稱。一九五九年雲市司機犯例繳納之罰欵。共一百十九萬四千五百四十九元。其他因駛車而犯刑事例。被罰之欵總共爲十二萬三千零四十五元。據域多利交通管理局之公佈。一九五九年卑詩省交通失事而死之人共有三百零九人。比一九五八年死之人數爲二百八十二人。一九五六年最高紀錄少七人。一九五九年交通失事案共二萬四千四百五十六宗。有一萬五百六十八人受傷。財產損失爲一千二百十五萬三千七百十六元。

失足跌下而死亡
老人在屋頂望風景

雲埠。加拿大社電。一名六十二歲老人。於星期日自九層屋頂上跌下而死亡。其兩女婿欲將彼拖住。抓住其衣服。衣服撕破。而無法擋彼之下跌。死者名莫利士史多。爲宛地辟埠史多服裝製造廠東主。彼最近患病曾在醫院施手術。現在雲埠休養。彼亦爲雲市納臣街一九〇六號柏文之業主。星期日彼引領其親屬往柏文參觀。在屋頂花園上。指示其妹及弟婦望風景。忽然失足跌下。據警局稱。史多在送往醫院時。已經去世云。

麥者士的戲院
Majestic Theatre
20 West Hastings St.,

每日上午十一時至午夜
放映雲市定區首次映權
名貴影片

院址堂皇
座位舒適
銀幕巨型
玲瓏清亮
華友光顧
特表歡迎

益豐茶室
YICK FUNG TEA ROOM
250 Pender Street E.
Vancouver, 4. B.C. MU. 2-1514

本號新張 名曰益豐
地方雅潔 光線玲瓏
蝦餃麵食 茶點精工
粽糍糖糕 馳譽推崇
雲吞粥水 特別不同
廚師經驗 招待禮隆
自磨鮮粉 其味無窮
純潔豆沙 靚滑厚濃
倫蒙惠顧 倒履歡迎

美寶
女界美容院
喜市定東街門牌九號
電話 MU. 3-6415

全部新式電髮儀器 摩登時裝冷氣換燙

美容專家精工妙法 電話預約保證滿意

樂觀社樂達線
定正月十日禮拜日下午一点鐘開映

三月杜鵑魂 任劍輝 文蘭 任冰兒 李海泉 陳錦棠 陳皮梅
金鳳迎春 新馬仔 鄭碧影 綺梅 劉克宜
玉女香車 吳君麗 任劍輝 白雪仙 歐陽儉 吳宮燕 陳錦棠
三月杜鵑魂 主演人名請看上段

樂市戲院 達雲戲院

★樂觀社入場劵
兩院同用

◎雲埠達權社通告

爲通告事。本社定於本月九日（星期六）下午八時召開一九六〇年首次會議。幷報告去年十二月各部門數目及有要案多宗待決。希我全體職員暨男女社員依時出席。共策進行。爲盼。此佈。

社長 周玉生
書記 陳文彬
一九六〇年元月五日

黃堃俠地保官事務所（在達雲大戲院二樓）
△代理東亞太平洋輪船公司郵船

十一月六日由港來雲。明年二月廿三日由雲埠往港。遊客房位四百二十二元。兼代理總統船票。代辦護照過境手續。專辦入籍移民承寫簽證法律文件

△代理加拿大太平洋航空公司橫貫加拿大航空公司美國聯合航空公司及各班機機票。專賣移民機票。不收電費或手續費。歡迎分期交欵隨時有位

QUON H. WONG AGENCIES 150 EAST HASTINGS ST. VANCOUVER 4 B.C.
事務所電話 MU 5-5831
住宅電話 RE 3-3202

W. S. KAN
KER & KER LTD
811 W. Pender

㈠博樂威大街。十年屋。上等材料。大廳。大廚房。大睡房。土庫另有廳房。有車房。双辣地。淨地價值返過萬銀。西人離埠急賣。一萬七千五百元。現銀五千八百元。
㈡商業區磚樓一座。五組柏文一個舖位。街角位置。土庫自動油爐。月入四百卅五元。永無空租。全年駛費只用一千三百元。賣價三萬八千元。現欵二萬元。
㈢坐正喜士定街旺商業區。双辣地。月入四百餘元。數步遠唐人街。賣三萬八千元。現銀二萬元。

尚有新屋入息樓宇生意等等隨時奉告。只需撥電話賜問便知詳情

寫字樓 MU1-3241
住家 HA 4022Y

簡而明啓

雲高華埠新民生
Sun Min Sang Co.
278 E. Pender St.,
Vancouver, 4, B.C.
號線 MU 3-4928

本號營業 不惜重資 購置大園
畜猪牧羊 肉品應市 日日新鮮
精製燒臘 調味適宜 火腿烟肉
牛什猪什 餐館適合 貨靚價廉
零沽批發 一律歡迎

雲高華利濟貿易行
LEKIU IMPORTING CO. LTD.
Phones: MU3-7451 MU3-7452 MU5-8950
256 E. Pender St. Vancouver 4. B.C.

新到各種貨品

雙托水仙花 沙田柚
錦盒糖薑拳 鮮馬蹄
青島靚生油 靚南薑
靚西河紅棗 鮮蓮藕
飛馬墨國鮑 紅芽芋
大帮南洋花生均有到

在
國家信託有限公司
儲蓄戶口
可得三厘半利息

請即在國家信託有限公司。開始儲蓄戶口。你當能可得三厘半利息。若此你的儲蓄欵項生產力較快。

爲顧客利便起見。本公司營業時間較長。由星期一至星期五日。每日由上午九時至下午四時半。

3½% ON YOUR SAVINGS ACCOUNT
National Trust ESTABLISHED 1898

雲高華埠佈嶙夾片打街
Burrard At Pender, Vancouver,
D. Maclean-Manager,